

## 船舶污染清除单位工作信息公示

根据《中华人民共和国船舶污染海洋环境应急防备和应急处置管理规定》第十五条规定，现将海洋石油船舶中心污染清除能力符合《船舶污染清除单位应急清污能力要求》相应能力等级和服务区域的报告、污染清除作业方案、污染物处理方案、船舶污染清除设施、设备、器材和应急人员情况、2019 年以来船舶污染清除协议的签订和履行情况以及参与船舶污染事故应急处置工作情况向社会公布，该公示有效期为长期。

中国石油化工股份有限公司胜利油田分公司

海洋石油船舶中心

2020 年 3 月 26 日

1、清污资质：

# 中华人民共和国海事局文件

海船舶〔2011〕755号

## 关于批准中国石油化工股份有限公司 胜利油田分公司海洋石油船舶中心一级船舶 污染清除作业资质的通知

中国石油化工股份有限公司胜利油田分公司海洋石油船舶中心：

根据《中华人民共和国防治船舶污染海洋环境管理条例》、《中华人民共和国船舶污染海洋环境应急防备和处置管理规定》等有关规定，经我局组织专家对你单位应急清污能力的技术评价和当地直属海事局的现场核验，你单位符合一级船舶污染清除作业资质要求。现将资质批准有关事项通知如下：

单位名称：中国石油化工股份有限公司胜利油田分公司海洋石油船舶中心

法定代表人：鞠丕华（负责人）

单位地址：龙口市龙口镇环海路14号

能力等级：一级

服务区域:东营港及其近海水域

有效期为三年,自批准之日起生效。

请你单位按照有关规定保持相应的应急清污能力,并在批准的能力等级和服务区域内提供船舶污染清除服务。



二〇一一年十一月二十三日

**主题词: 船舶 防污染 通知**

抄送: 山东海事局

中华人民共和国海事局

2011年11月24日印发

校对:徐石明



## 2、作业清除方案

### 附录 B 船舶污染清除作业方案

# 船舶污染清除作业方案

编制：海洋石油船舶中心

二〇一一年十月

## 第一部分 总体应急策略描述

海洋环境中的溢油来源是多方面的，主要由陆源污染、海运污染、大气污染、自然界污染和近岸生产装置污染等。就海上船舶作业来说，随着海上石油运输量的逐年增大，船舶溢油事故，特别是油轮的搁浅和碰撞事故造成单次事件的溢油量较大容易对海洋环境造成污染，也最容易引起媒体和公众的关注。据统计分析，不论溢油量的大小，由海上船舶碰撞和搁浅所导致的溢油污染事故所占比例较大，远高于因船舶装卸油类作业及其他原因所造成溢油污染比例。1973-2002年在我国海域发生的溢油量在50吨以上的船舶污染事故为59起，其中碰撞、触礁、搁浅的事故起数占事故总量的74.6%，沉没占11.5%，其他占14%。

随着胜利海域海上石油勘探开发的不断发展，以及东营港建设规模的不断扩大，周边海域海上石油、成品油运输量的逐年增大，大型船舶进出港口次数逐年上升，船舶溢油事故，特别是大型船舶、油轮搁浅和碰撞导致的溢油潜在风险较大，因此，应重点做好应对大型船舶及油轮污染的应急反应准备。服务区域的船型复杂，主要船舶类型有油轮、拖轮、货轮、工程船等，作业船舶的分布比较密集，一旦发生单次事件的溢油事故，会产生较大的溢油量，对海洋环境造成污染。

## 一、制定方案的目的

（一） 由于溢油应急反应无确定模式，因此，必须对各种情况产生的应急对策事先做出安排，制定切实可行、科学合理的作业方案，以便在溢油事故发生时给现场指挥及作业人员必要的指导，迅速做出决策。

（二） 制定科学、完善的作业方案，有利于各级指挥人员根据溢油风险，合理利用现有应急资源并开展分工协作，提高清污工作效率，从而把污染降到最低程度。

（三） 便于现场指挥官及时根据溢油事故现场情况的变化，不断调整溢油应急策略，确保所采取的清除措施技术合理、科学可行。

## 二、制定方案的依据

（一） 海洋石油船舶中心《船舶及其有关作业活动污染海洋环境应急预案》

（二） 海洋石油船舶中心现有溢油应急资源情况

## 三、 溢油事故的评估

根据报告者提供的信息，分析溢油事故风险大小，分析时应综合考虑如下内容：

- 1、溢油事故类型，即事故系船舶碰撞、火灾、爆炸、搁浅、沉没、过驳、装卸油等哪种情况引起；
- 2、事故发生的地点；
- 3、是否存在发生次生灾害的危险；

4、事故船舶的装载情况；

5、事故发生地的海况、风向风力、能见度、潮流等情况；

6、对岸滩、周边敏感资源的影响；

7、尽可能详细的了解事故船舶情况，以便做出最为科学合理的分析决策；

8、必要时，联系上级部门派遣直升机进行空中溢油监视，或联系国家海洋局北海分局掌握溢油动态。

#### **四、启动应急预案**

（一）通知中心经理，发布预案启动命令；

（二）根据溢油动态，对可能受到溢油影响的单位发出预警；

（三）对溢油可能影响到海域的当地海事主管部门联系，争取在清污技术和海上交通管制等方面的支持；

（四）开始应急初始反应；

（五）召集专家组到达现场。

#### **五、对事故进行进一步评估**

（一）综合分析各方面反馈的最新的溢油动态信息，对事故作进一步评估；

（二）根据溢油漂移趋势及溢油量的大小，确定岸滩、敏感资源等的优先保护次序；

（三）现场气象条件对开展应急反应行动的影响；

（四）确定所需动用的应急资源，对比中心现有应急资源情况，考虑是否需要周边应急力量协助。

## 六、制定应急行动方案

（一）针对不同的事故类型，综合考虑可利用的应急清污资源及事故海域气象条件等因素，制定科学可行的行动方案；

（二）溢油源的消除、控制措施及海面溢油的围控方法；

（三）敏感资源的围护方案；

（四）岸线清除方案；

（五）污染物回收和清除方案；

## 七、开展现场清污应急行动

（一）对作业过程中的安全风险进行评估，制定风险防范措施；

（二）明确作业过程中的注意事项；

（三）根据现场情况的变化，及时调整应急行动方案。



## 第二部分 清污行动组织机构及通讯联络

### 一、清污行动总指挥部

成立清污行动总指挥部，成员及职责与应急预案对应。

### 二、清污行动现场指挥部

成立清污行动现场指挥部，现场指挥由总指挥指定经培训的具有现场指挥资格的人员担任。现场指挥部下设通讯保障组、岸线清污小组、溢油回收组、溢油监视组、后勤保障组等五个小组，具体负责清污作业的开展。

#### （一）现场指挥的职责

- 1、按照总指挥指令，负责现场应急指挥工作；
- 2、落实清污行动方案，根据实际情况适时调整方案；
- 3、及时向总指挥和上级部门汇报清污行动处置情况；
- 4、协调清污力量；
- 5、负责收集、整理清污处置过程中的有关资料；
- 6、根据清污处置情况，及时向总指挥请示应急终止；
- 7、负责总指挥交办的其他任务。

应急指挥部下设如下几个小组，其清污作业期间的职责如下：

#### （二）通讯保障组职责

保障指挥部与清污行动工作现场的通讯联络畅通，做好上

传下达工作，及时处理通讯故障。

### （三）岸线清污小组职责

按照岸线清污方案，根据不同的岸线采取不同的保护和清除措施，考虑岸线优先保护次序和岸线的具体情况，采取必要的围控等措施，防止着岸溢油重新回到水中污染其它岸线。清除作业中应注意防止对岸线造成更大的损害。

### （四）溢油回收组职责

按照海上污染物回收和清除方案，根据不同的水域环境和不同的油种，采用收油机等机械装置、吸油材料、溢油分散剂等多种手段将油从水面分离出来，利用现有的设备、装备、器材、材料，充分发挥作用，提高溢油回收效率。

### （五）溢油监视组职责

利用计算机溢油模型预测、503船载溢油跟踪雷达和便携式溢油浮漂跟踪系统和辅助溢油巡查船舶对大面积污染区和油迹进行多手段、全天候预测、监测和跟踪，为清污行动决策提供信息支持，增强决策的科学性，提高清污处置效率。

### （六）后勤保障组职责

做好清污工作期间的交通安排；确保清污期间使用物资的及时供应；做好设备的维护保养；做好清污作业人员的食宿安排。

## 三、通讯联络

见预案正文中“应急资源”部分。

## 第三部分 污染描述及其主要控制方案

### 一、海上船舶产生溢油污染的主要原因

（一）由于碰撞、起火、爆炸、触礁、搁浅、自然灾害等意外事故造成；

（二）由于油分或含油污染物的违章外排造成；

（三）由于操作的失误造成，例如：油轮间过驳作业、船对船供油作业、船与码头之间油品装卸过程中的事故；及船上或陆上油库内的阀门操作失误而造成。

### 二、主要的溢油种类

东营港及其周边海域主要有胜利油田海上勘探开发生产作业区，除拖轮、干货船及其他作业船舶外，主要船型以中小型油轮为主，万吨以上的大型船舶数量较少。根据近些年来东营海域船舶污染事故发生情况来看，主要的溢油种类为原油，汽油、柴油等成品油类导致的污染事故几率较低，不会对海洋污染带来较大威胁。

### 三、船舶污染主要控制方案

（一）船舶碰撞导致的溢油污染事故

1、掌握事故船舶资料

1) 失事位置及溢油种类；

2) 失事海域风流、海况、水深和潮汐变化情况；

3) 目前受损情况（包括受损部位、破损严重程度等）及船上污染物装载情况；

4) 估计发生的溢油量及漂移方向；

5) 事故双方已经采取的自救措施。

2、根据对事故的评估，确定如下内容：

1) 事故可能导致的最大溢油量；

2) 事故船舶是否有沉没的危险；

3) 综合分析近3天气象预报及溢油漂移预测，确定溢油带的漂移范围及可能影响到的海域；

4) 溢油是否能够及时有效的得到控制；

5) 是否需要救助拖轮在事故海域附近守护待命，以便随时进行救助；

6) 清污设备及作业船舶的选择。选取时，可对照预案附录D中的清污设备汇总表，根据溢油现场情况，综合考虑溢油清除设备及作业船舶的性能和其适用性，选用最有利于快速有效消除溢油污染的装备。

### 3、开展清污行动

1) 通讯保障组：与现场指挥部、事故船舶、海事主管机关、周边可能受到溢油污染影响的单位等建立应急通讯网，随时获取实时的溢油动态信息，及时将情况反馈至现场指挥部，确保现场指挥官获得最新的溢油信息；

2) 岸线清污小组：根据现场指挥的指令，在溢油带可能漂移到岸线区域做好准备，提前选择好适宜岸线围油栏布放的位置，并随时关注潮汐变化及溢油漂移动向，做好随时布放围困溢油的准备；

3) 溢油回收小组：将作业人员合理分配至胜利212、502、503等三条溢油专用回收船及辅助船舶上，根据现场指挥官的指令，在事故区域主流向两侧，根据溢油带的大小和分布，布设足够数量的固体式围油栏，拦截溢油带，防止其向外继续扩散。

在事故区域流向下方，施放相应数量的充气式围油栏，用两条辅助船舶牵引成“U”形或“J”形逆流行驶扫油。

溢油集中到围油栏底部后，使用胜利212船释放溢油工作艇和下行带式收油机，胜利502、503船启动船载复合式收油机沿溢油带顶流收油，并将回收的污油及时存放到快装罐或污油舱内。

使用吸油毡、草垫等吸附材料处理残油。最后少量零星残油喷洒溢油分散剂清除。

4) 溢油监视组：开启胜利503船船载溢油监视雷达，在溢油带释放便携式溢油浮漂跟踪系统，利用计算机溢油模型预测和辅助溢油巡查船舶对大面积污染区和油迹进行多手段、全天候预测、监测和跟踪，为清污行动决策提供信息支持，增强决策的科学性，提高清污处置效率。

5) 后勤保障组：建立清污设备器材上船的快速通道，备妥

车辆及作业人员安全防护用品。根据溢油清除作业持续时间，安排好作业人员食宿。及时获取清污作业消耗材料情况，掌握库存量，做好设备、器材出入库登记，及时联系补充各类应急器材，确保清污设备和材料的供应。

6) 事故船舶：现场指挥官在指挥现场清污行动时，应随时掌握事故船舶情况，了解到如下信息：

a. 船上已经采取的措施及其有效性；

b. 若两船碰撞后在水中成为死船连在一起，最需慎重考虑的是将它们分开还是仍然连在一起；

c. 现在是否泄漏？多还是少？将船分开时溢油是否比连在一起还要多？

d. 若果仍然泄漏，船舶分离产生的火花是否会点燃溢油？

e. 若船方采取各种对策后，船舶因进水严重仍有沉没危险，可以考虑选择适当位置进行抢滩；

f. 船方采取的措施是否有助于溢油清污工作更加有效的开展？若不是，现场指挥应根据现场清污工作开展情况及时向船方进行说明，以便船方采取更进一步的有效措施控制溢油；

4、清污结束：当清污工作达到预期的清污目的或达到预案所要求的终止条件时，可结束清污作业，回收设备，清理甲板，清点人员，进行战评总结。清洗设备入库，总结工作全过程，书写清污处理报告，上报有关部门存档。

## 5、注意事项

1) 作业开展前，要做好作业区域有毒有害气体如硫化氢等及易燃气体的检测，确保安全后，方可实施作业；

2) 出海作业人员要按照作业规定正确穿戴劳动保护用品，包括：安全帽、救生衣、防护服、防滑防砸鞋、劳保手套等。作业过程中，要安排专人做好安全监督工作，防止意外伤亡事件发生；

3) 所有溢油回收船舶、辅助作业船、作业设备做好烟火管制，安排具有消防能力的辅助船随时备好消防设备，当现场突然起火时，立即开展灭火行动。

## (二) 船舶触礁、搁浅导致溢油污染控制方案

船舶触礁、搁浅导致溢油时，其主要控制方案与上述（一）中所述基本相同，在开展清污行动时，应重点考虑一下几方面：

1、获取事发海域详细的水深资料及潮汐变化资料，在事故点周围划定安全作业区，防止溢油回收船舶及辅助作业船舶发生触礁和搁浅；

2、现场指挥应掌握事故船舶如下信息：

a. 要求船方确定情况的严重程度；

b. 要求船方校测准确搁浅位置，测量四周水深，确定搁浅部位，了解搁浅水域底质及气象和潮流潮汐变化情况；

c. 要求船方测量所有的燃货油舱，淡水舱及船壳附近其他邻近舱室的液位变化情况；

d. 掌握船体破损部位的损坏程度，在船体应力和稳性允许

的情况下，决定是否采取排水堵漏或将破损油舱中的油驳入其他舱室等措施；

e. 船舶尝试自行脱浅是否会造成进一步的船体损坏，或造成更大的溢油风险，若是，应停留原地，待溢油风险彻底消除后，通过候潮或其他方法进行脱浅。

### （三）船舶火灾、爆炸导致溢油污染控制方案

船舶火灾、爆炸导致溢油污染发生时，除了按照上述（一）开展清污行动外，应重点考虑以下几个方面：

1、优先考虑如下内容：

- a. 确定火灾和爆炸位置；
- b. 确定失火范围和是否有人受伤；
- c. 如何快速有效扑灭火灾及抢救人员；
- d. 溢油是否起火。

2、安排具有消防救助能力的辅助作业船舶配合失事船舶进行灭火（可选择胜利291、292、251、233等船）

3、应选择防火式围油栏。



## 第四部分 主要敏感资源的围护方案

### 一、保护服务区域内的主要敏感资源概述

见本预案附件I中的相关描述

### 二、围护方案

溢油到水面后，在自身重力和风、流以及其它因素的作用下会迅速扩散和漂移。要根据实际情况采取围控措施和使用围控设备、器材，布放围油栏保护敏感资源区域。选用围油栏时，应首先考虑水域环境对围油栏的性能要求和围油栏的基本性能参数，然后在考虑现场环境和围油栏的操作性能。

#### （一）围油栏的选择

##### 1、在开阔水域围油栏的选用

●围油栏的强度：所选择的围油栏强度必须能够承受风、浪和潮流给围油栏带来的各种外力；

●容易布放：所选择的围油栏应能够非常方便地从船舶上或其它地方布放到水面，并形成理想的围控形状；

●存放空间：发生溢油时，运往溢油现场的应急设备较多，应充分考虑船舶甲板空间；

●浮重比：经验表明，布放在开阔水域的围油栏浮重比应在 8：1 以上；

●干舷和吃水：尺寸应由使用水域的波高和潮流情况而定。

开阔水域充气式围油栏是较为理想的选择。

## 2、近岸水域围油栏的选用

一般是为了对溢油进行导流，布放范围较广且布放时间相对较长。

●抗扎能力：建议使用固体式围油栏或对刺扎不敏感的充气式橡胶围油栏；

●流与潮汐：在潮流强弱情况，选用是否有配重链或固定锚的围油栏。

## 3、码头水域围油栏的选用

用于保护码头水域的围油栏，首先考虑的是容易快速布放。自充气式围油栏或固体式围油栏适用于这一要求。如果码头水域流急，应选择固体式围油栏；如果在波浪较大的泊位布放固定式或半固定式围油栏，应选择强度大和浮重比高的围油栏，橡胶围油栏或固体式围油栏适用于此类情况。

### （二）围油栏的布放

#### （1）从船上布放

使用船舶布放围油栏应遵循下列几个步骤：

●拖带船舶的选择。布放围油栏时，正确选择拖带船舶，是实现有效围控的关键。选择拖带船舶时，一定要考虑拖船的拖带能力。一般可按每 200（N）拖带力相当于船内发动机 1 个

标注额定马力来计算。

●布放方案的确定。根据溢油规模和水域环境等具体情况确定采用多大的主、辅拖船及其配套的辅助器材，对随船进行围控作业的人员，确定人数及职责分工，明确具体操作步骤，服从指挥人员统一指挥。

●布放前的准备。在正式将围油栏投放入水之前，必须检查一切有关围控作业的事项是否已经准备完善。

●布放作业。在开始布放围油栏过程中，布放船应慢速行进，待围油栏放出 10 至 20m 后，再视具体情况加大船速，借助水对围油栏产生的阻力作用将剩余的围油栏拖出。拖带时，应防止将围油栏和拖带设备缠入螺旋桨。多船作业时，应保持通信联系，以避免发生意外事故。

## （2）从岸上布放

●从岸上布放围油栏，应事先选择好布放围油栏的地点。利用船舶或人工将围油栏逆流从岸上拖入水中，围控成需要的形状。

## 第五部分 海上污染物回收和清除方案

就海上污染物回收和清除方面工作而言，海上清污技术的内涵是对突发的灾难性溢油的防治，包括四个基本方面：溢油监视技术和装备；溢油围栏、引导技术和装备；溢油回收或处理技术和装备；收回油的应急储存技术和装备。

### 一、溢油监视与油迹预报

为了能及时地发现溢油，尽早采取行动，扼制溢油继续溢出和扩散，为下一步清理污染提供决策依据，在海洋溢油事故中，油膜不停地漂移、扩散，应急人员必须随时掌握油膜的位置、动向、范围以及溢油数量，以便选用合适的装备，组织必要的人员，以适宜的方法并能在适当的时刻，赶赴到最佳的地点实施回收治理。发现和采取行动越早，成功率越高，应急效果也越好。油迹预报是提供决策的重要资料。

#### （一）大范围的监视

由于各种油的性质差异极大，气象、水文、海况也差异很大，单一的仪器常不能达到各种条件下的监视目的。通过飞机等航空遥感技术、卫星全天候监视等。

#### （二）局部监视

是利用油—水理化性质的差异，识别溢油并报警。可以用胜利503船安装的溢油雷达监测系统和便携式溢油浮漂跟踪系统进行跟踪、监测。

### （三）油种类的鉴定

在溢油现场采来的油样进行处理后得到的各项理化参数与计算机指纹识别系统参数相对照就可准确地判断是什么油。通过采样分析、鉴定，再查核过往船只油品记录，可以追查责任者。

### （四）油迹预报

由于溢油在潮流、风等作用下不断漂移、扩散、为给回收行动和防油污染行动选择适当的时刻、地点，有必要提供油迹预报，预报内容主要包括下述内容：油膜厚度和溢油量的估计、扩散面积、范围的估计、油膜形心轨迹的估计。可利用油迹预报软件进行预测。

## 二、溢油围栏、引导

溢油事故发生时应首先使用围油栏围控溢油，避免污染进一步扩散，并收拢溢油，增加油膜厚度，为下一步的回收工作做好准备。

难以拦截的情况下要对溢油进行引导，以防止重要的敏感区受污染。利用各式围油栏根据实际情况采取围控措施，防止海面上的油污在自身重力和风、流以及其他因素的作用下迅速的扩散和漂移，将其控制在较小的范围内，以减少对水域的污

染范围，减轻污染损害程度，同时还具有溢油的围控集中、导流和防止潜在的溢油等作用。溢油到水面后，在自身重力和风、流以及其它因素的作用下会迅速扩散和漂移。要根据实际情况采取围控措施和使用围控设备、器材，布放围油栏保护敏感资源区域。选用围油栏时，应首先考虑水域环境对围油栏的性能要求和围油栏的基本性能参数，然后在考虑现场环境和围油栏的操作性能。

### 三、溢油回收或处理

#### （一）机械回收

当围油工作完成后，就要对溢油进行回收和清除，利用现有的胜利502船载CFS-100复合式收油机、胜利503船载收油机、大型船侧挂收油机及其它各类中小型收油机进行溢油回收作业，可以有效回收溢油，使其对环境的影响降到最低。收油机基本工作原理是利用油和油水混合物的流动性、油水的密度差以及材料对油/油水混合物的吸附性，将油从水面上分离出来。

#### （二）化学分解

主要是使用溢油分散剂。它可以减少油水界面的表面张力，使溢油分散成细小的油滴，并在水中被稀释和被微生物降解。溢油分散剂对环境也有影响，大量使用会造成二次污染，因此国家环保部门对它的用量有严格限制。溢油分散剂作为最后的手段，只有当在溢油预计漂向岸边或环境敏感水域时，由于天气和海况的原因，机械回收失败或机械回收完毕后还有剩余残

油的情况下才使用。且首先应征得国家有关部门的批准。

### （三）吸附材料

对于积液很浅以及低地的低含油量污染区，以及如潮间带、沼泽地和泥沼地中的贴地污油，可以用如稻草席之类的吸附物加以有效回收。这类用吸附材料作成的编织物，还可用来保护潮间带的海滩，免受溢油的污染。在一定条件下，如稻草席之类的吸附物也可用于水面吸附漂浮的溢油。

除天然吸附材料之外，还有多种人工合成材料。它们多用聚乙烯、聚丙烯、聚氨脂等制成，可以作成条状、卷状、膨松状以及块状等多种形式，以适应不同的清污作业需要。还可利用毡状吸附材料清除地面污油，用拖网和块状吸附材料清除水面溢油等。目前使用的以用聚丙烯熔喷纤维制成的为主。

可利用胜利502、503船载的垃圾回收系统及人工方式对吸油后的吸油毡进行回收。

### （四）溢油燃烧处理

在开阔水域或冰雪层上，在难以回收处理而又允许燃烧处理时，烧掉溢油免其污染重要的水域也是可行的。但是并非都很易引燃，引燃技术性很强。通常引燃要有电的、导火索的延时装置，以便人员撤离，也有的是空中点火后抛下引燃，以确保安全。引燃物可以采用气体、液体和固化的高发热量的燃料。

## 第六部分 岸线清污方案

岸线大致包括岩石和人造结构圆石、小鹅卵石、鹅卵石、沙滩和有沉积物的岸线几类，有些岸线在特定的时间内野生物会在该区域觅食或在该区域筑巢孵卵，或聚集着成千上万的迁息鸟类；有些作为浴场、旅游区等有很高的经济价值和社会价值，因此进行岸线溢油的清除应对多方面的因素进行考虑。

### 一、岸线溢油清除步骤

典型的岸线清除分三个阶段进行：清除大片溢油、清除滩涂溢油、最后清洁。

#### （一）清除大片溢油

回收岸线水边的漂浮溢油和清除岸线上厚的油层。清除作业需要使用撇油器、泵、真空罐车、铁锹和桶等机械设备和工具。选择使用真空罐车吸取岸线溢油是最适宜的方法。

#### （二）清除滩涂溢油

清除渗入沙滩的溢油和被溢油污染的沙滩。如果溢油量很少或溢油在岸线上已有一段时间并且已经渗透到沙滩上层，清除操作经常从这时开始，需要投入撇油器、泵、真空罐车和桶等设备。



### （三）最后清洁

将残存的各种油污比较彻底地清除掉，这一阶段的作业需要使用吸油材料，如果当地主管部门许可，也可使用分散剂。

## 二、岸线溢油清除技术

岸线溢油的清除主要使用泵、机械设备、人工回收或岸线清洁机等特殊设备，有时也可使岸线自然恢复。

### （一）利用撇油器回收

利用泵/撇油器回收岸线上的溢油是最简便的方法。由于岸线上的溢油含有一些沙粒和垃圾，应使用对垃圾沙粒不敏感的真空泵、真空罐车或真空式撇油器回收溢油，并将溢油泵送到储油设施。

### （二）使用推土机等机械设备回收溢油和油污染的沙子

使用平地机、推土机、铲土机和装载机等机械设备回收溢油和油污染的沙子。这种回收技术适用于沙滩渗透程度和敏感程度低的岸线。作业时，机械设备应沿着岸线方向自岸上向水边逐步工作，将受油污染的沙子集中起来统一处理。使用附着机粘附溢油，用推土机将溢油污染的沙层推到一起，还可利用扶梯式挖斗机清除溢油。这些设备适用于回收刚着岸的油和重油。

### （三）人工清除溢油

人工使用铲、镐、筐和塑料袋清除溢油，适用于任何类型的岸线，特别适用于敏感性高的岸线和机械设备不能进入的岸

线。虽然这种清除方式效率低，但清洁后的岸线资源恢复快。

#### （四）冲刷

冲刷污染岸线的表面。这种措施适用于清洁污染轻微的大圆石、鹅卵石、沙砾、码头、岸壁等类型的岸线。

#### （五）自然恢复

适用于敏感程度比较高和进入非常困难的岸线或偏远地区岸线。有时进行岸线清除会造成比不清除更大的损害。若这些岸线经常暴露在汹涌的波浪中，自然清洁则更加快速有效。对采取自然恢复的岸线应进行定期监视监测，确定自然恢复程度。

#### （六）使用岸线清洁机清洁岸线

1、岸线清洁有时需要使用沙滩清洁机，沙滩清洁机是通过筛子回收沙滩油球块和污染的石块的机械装置。使用时，应沿着岸线方向自岸上向水边一排一排逐步进行，最后清洁到水边。设备运行速度 $3\sim 10\text{km/h}$ ，每小时可清洁 $5000\sim 1500\text{m}^2$ 。

2、使用低压清洁装置清洁岸线溢油。低压清洁装置是用周围水源来冲洗岸线油污，这种装置适用于清洁高敏感性的岸线，并用围油栏和撇油器配合作业。操作时应先从污染严重的区域开始，最后清洁到水边。

3、使用高压热水清洁装置清洁岸线溢油。高压热水清洁装置是用来从坚硬表面上清洗风化的溢油的装置。使用装置时，应提供足够的淡水，不能使用海水。清洁作业时应自上而下进行，并配合围油栏和撇油器一起工作。这种清洁方法容易损害

海洋表面的微生物。

#### （七）喷洒分散剂

清除岸线表面余油。在岸线上使用分散剂需要得到许可，喷洒后应用海水冲洗或等待潮汐的冲刷。使用吸附材料吸附被冲入水边的溢油，以避免进一步污染岸线。

#### （八）犁耙岸滩

犁耙岸滩这种技术适用于轻微污染。没有旅游娱乐价值的岸线，将沙砾犁耙起来使其充分通风，加快溢油风化。岸线清除是伴随着开阔水域发生溢油的处理一起进行的，不属于应急反应，这种作业可能持续几周时间或更长。清除作业时可能会发生意外情况，例如有大理迁徙的动物到来，或旅游季节即将开始，或正处于旅游旺季。

## 第七部分 污染清除作业安全方案

### 一、布放围油栏

（一）吸气机的放置若靠船尾过近，会有危险，易使围油栏在收放过程中因左右摇摆而使充气机操作员落水。充气机操作人员启动机器后要离开，站在安全处看守待命；

（二）在充气时，由于充气人员随围油栏的下行而移动，在移动过程中会碰到脚下的固定钢丝，易摔倒；充气人员要看清脚底，动作要迅速；

（三）充气时，若围油栏施放过快，充气人员又因只顾充气，不看前方而随之落水。应使围油栏施放人员时刻注意，配合充气人员。尽量在离船尾五米处充气结束；

（四）施放固体式围油栏时船上空间较为拥挤，又有大量缆绳，操作人员有可能被绳索缠住落海。投放时除投锚人员外其他人都应离开危险区域，投锚人员要注意脚底，切忌站在绳圈内；

（五）风浪较大时，人员容易晕船呕吐，可能失足落水。因此大于6级风时不能作业。作业人员应互相看护，必要时拴保险绳；

（六）人员监督不到位，导致意外事故的发生。要加强监督人员责任心、认真履行职责；

（七）管理上船舶配合不好，造成围油栏撕裂。要统一指挥，加强配合。

## 二、复合式收油机的操作

（一）如升降钢丝绳过紧或过松，都会造成机体不稳、倾斜，产生事故。施放人员要严格按照1号位的口令操作，确保机体定位正确；

（二）上升机体时如忘关闭导流板，会损坏机体或崩断钢丝绳，产生严重事故。要求1号位人员熟记操作程序，高度集中注意力，杜绝失误的发生；

（三）如动力站冷却水供应不足，会造成设备过热甚至烧毁，发生事故。操控台人员在启动设备前要确认冷却水泵已经正常运转，在操作中经常检查液压油温是否过高，一旦发现立即停机检查；

（四）使用蒸汽加热装置如管线接头松脱，会喷出蒸汽烫伤人员。使用蒸汽加热装置前要仔细检查管线，确保连接可靠。

## 三、吊放设备

负重钢丝绳、索具断开，吊重失衡、脱落，砸伤附近人员或设备。起吊前，要慎重选择和检查索具，务使索具超过本身负荷，严禁起吊物下站人，不要使重物从员工或重要设施上方通过。

#### 四、喷洒消油剂

消油剂落到甲板上后，会使甲板变得极滑，易使人员滑倒落水。喷洒消油剂时必须穿防滑鞋，消油剂洒落到甲板上后应及时擦干。

#### 五、有毒有害及易燃气体检测

作业开展前，要做好作业区域有毒有害气体如硫化氢等及易燃气体的检测，确保安全后，方可实施作业。

#### 六、劳动保护

出海作业人员要按照作业规定正确穿戴劳动保护用品，包括：安全帽、救生衣、防护服、防滑防砸鞋、劳保手套等。作业过程中，要安排专人做好安全监督工作，防止意外伤亡事件发生。

### 3、污染物处理方案

## 附录 C 海上清污作业污染物处置方案

# 海上清污作业污染物处置方案

编制：海洋石油船舶中心

二〇一一年十月

## 一、总体污染物处理策略描述

处置溢油及危险化学品的突发性环境污染事故的一条基本原则就是将剧毒、有毒、有害的油污、危险化学品尽可能处理成无毒、无害或毒性较低、危害较小的物质，避免造成二次污染，尽量减少和降低泄漏事故所造成的危害的损失。可通过物理的（如回收、收集、吸附）、化学的（如中和反应、氧化还原反应、沉淀）等多种方法，进行处置。在可能的情况下，用于处置的物质应易得、低廉、低毒、不造成二次污染，或易于消除。

当污染发生时，应当立即按照制定的防止污染应急预案，开展污染控制和清除作业，采取消除或减轻污染损害的措施，并及时向海事管理机构报告清污进展情况。就溢油回收专业来说，需要处理的污染物主要指油类、油性混合物、含油污水以及回收过程中产生的含油废弃物。污染物处理应包括污染物临时储存、污染物运输、清污船舶、设施、设备和器材清洗污染物送岸处理等方面内容。在污染物的临时储存、运输过程中要加强污染物的控制及管理，应安排专人负责，防止污染物的遗失造成污染。为满足和符合服务区域环境保护要求，回收到的液态、固态污染物均需送往有环保资质的污染物处理协议单位进行无害化处置。



主要污染物类别表

序号	名称	处置方式	是否可回收利用	备注
1	油类	回收利用	可以	
2	含油污水	运往协议单位	不可以	
3	沾油的油污 吸附材料	运往协议单位	不可以	
4	混油沙	进行清洗或运往协 议单位	根据经济价值 考虑是否回收 利用	
5	沾油的木块、 塑料制品、海 藻等漂浮垃 圾	运往协议单位	不可以	
6	固体沥青	运往协议单位	不可以	

可用于污染物临时储存、运输的设施、设备包括：

- 1、胜利 212 船：临时储存能力  $400\text{m}^3$ ；
- 2、胜利 502 船：临时储存能力  $16\text{m}^3$ ；
- 3、胜利 503 船：临时储存能力  $330\text{m}^3$ ；
- 4、胜利 617 船：临时储存能力  $1140\text{m}^3$ ；

上述船舶合计临时储存能力为  $1886\text{m}^3$ ，可对回收的液态污染物进行临时储存和运输；

- 5、依维柯货车一辆、江铃皮卡一辆；

上述车辆可对回收到的固态污染物进行运输送往协议污染物处理单位。

## 二、污染物临时处理方案

（一）对于回收纯度较高、含水量较低的原油等污染物，利用临时储油罐、囊等进行储存，送岸后可进行加工、精炼、提纯再利用。

（二）对于含油污水等液态污染物利用溢油应急处置船仓容临时储存，送往有环保资质的协议单位进行处置。

（三）对于附有油污的吸油毡等吸油材料及其它含油固体垃圾，可先用溢油垃圾编织袋进行包装，集中存放于溢油应急处置船或辅助船主甲板垃圾临时存放点，到岸后送往有环保资质的协议单位进行焚烧或掩埋等无害化处理。

（四）对于无法有效回收的油膜，可申请国家海事管理机构喷洒溢油分散剂进行处置。

（五）对于轻微污染的、没有旅游娱乐价值的岸线，可将沙砾犁耙起来使其充分通风，加快溢油风化。

## 三、回收到的污染物临时储存、运输方案

### （一）回收的原油及含油污水的临时储存

回收到的原油及污油水可先存放于溢油应急处置船的液舱，或用浮动油囊作为进行临时存储。对于数量较多的污油水可通过转驳等方式到胜利 617 等污油水回收船进行临时处置，之后送往协议单位进行处置。

（二）使用后的吸油材料及其他含油固体垃圾的临时储存  
使用过的吸油材料一经使用一般无法再次使用，此类吸油

材料和含油固体垃圾若不及时进行回收，任由在海上漂浮仍将造成污染，应使用胜利 502、胜利 503 船载收油机的垃圾回收模块进行回收，也可通过人工使用长钩等器械进行回收，回收的此类垃圾用溢油垃圾编织袋进行收集、包装，集中存放于溢油应急处置船或辅助船主甲板垃圾临时存放点，待到岸后及时联系车辆运往协议处理单位进行处置。

### （三）海上储存方案

海上回收的原油、污油水及垃圾主要通过溢油应急处置船，应急处置船应具有足够舱容的船舶，如胜利 502、胜利 503、胜利 212、胜利 617 船，海上回收的原油、污油水及垃圾主要是用溢油应急船舶和辅助船舶运往陆地。污油水可通过胜利 617 船等污油水回收船直接送往协议处理单位。溢油应急处置船舶靠泊码头后，回收到的吸油毡等吸油材料及垃圾卸载应急码头通过车辆送到协议处理单位进行处置；岸线清理时的固体污染物可由车辆直接装载运输，液体污染物可转驳到罐车内进行运输，送往协议处理单位。

### （四）陆地运输储存

与海上储存有所不同，岸上储存对储存装置要求比较简单，但是要考虑到回收油和固态废弃物的分离、分类储存及运输的问题。可先将回收物临时储存起来，使得从回收到处置之间有一个缓冲的机会，从而有时间考虑选用某种合适的方法进行处置。如果是岸上清除的物质，将其存在滩涂后方地带可使将来

的运输分两个阶段进行：

1. 从滩涂到选定的临时地点；
2. 从临时储存地点到处置场所。

在岸上回收的沾油废弃物主要有三种：混油沙、沾油的木块、塑料制品和海藻、固体沥青。每种沾油废弃物都需要不同的方法来处理和处置。岸上的存储装置有油罐车、储油罐、临时储油坑。

#### **四、应急清污船舶、设施、设备和器材清洗或销毁方案**

##### **（一）应急清污船舶的清洗**

1、溢油应急处置船舶在靠泊码头后，先在其周围布好围油栏，以防止清洗污水流入海域造成二次污染，使用清洗装置进行清洗，清洗完毕后，所产生的污油水进行回收送到协议处理单位进行处置。

2、若有必要可对溢油应急处置船舶进行上坞清洗，由专业清洗队伍对船体、污油水仓、船载储油罐进行清理。

##### **（二）设施、设备、器材的清洗**

对于使用过的收油设备设施的清洗，可在专用场地进行，切不可使清洗下来的油污等污染到海洋、水源、土壤等自然环境。根据油污的粘度和种类不同，使用清洗车用冷水、热水或蒸汽进行彻底清洗，同时安排人工利用吸附材料对设施、设备、器材进行擦拭，对产生的污油水、擦机布等妥善处理。

#### **五、污染物送岸处理方案**

（一）对于回收的油品、污油水全部送至协议单位（胜利油田海发环保化工有限责任公司）无害化污油水处理站进行处置。回收溢油均含有较高水分，首先应进行油水分离。溢出时间较短的溢油经油水分离后可送炼油厂重新炼制。如果炼油厂没有足够的存储和加工能力，需安排好过渡的存储场地。

（二）现场焚烧可以减少运输的麻烦。适合现场焚烧处理的固体废弃物包括污染的植物、浮木和吸油材料等，这些废弃物容易燃烧，在符合环保要求的前提下，可以采用现场燃烧的办法。

如需焚烧处理，应选择合适的燃烧地点。要考虑人员设备、设施以及锚泊的船舶、码头、桥梁等有不被燃烧烧坏或者受到浓烟的影响。燃烧过程中产生的浓黑烟雾中包括烟气和烟尘，烟气中含有一氧化碳、二氧化碳和二氧化硫；烟尘中含有未燃烧的碳氢化合物和燃烧残余物，它在飘落的过程中通过呼吸系统会对人体健康造成危害。

### （三）掩埋处置

掩埋油污染较轻的垃圾是常用的处置方法。掩埋处置这些废弃物应事先取得环保部门的许可，并在指定的地点进行。

掩埋的废弃物的含油量不能超过 20%，需处理垃圾的含油量不同，掩埋的方法也不同。掩埋场地应远离渗透性强的地层，废弃的采石场是较为理想的掩埋场地，但是采石场要有足够的深度，避免雨水的积累致使回收油外溢造成新的污染。

有些地方严格控制掩埋带油的垃圾，这就需要在掩埋前进行相应的处理，其方法就是将废弃物有效的包裹或添加稳定剂，防止有从垃圾中渗透出来。掩埋处置通常遇到的问题是难以选择理想的掩埋场地。在轻度污染海滩上的沾油沙石和沥青球，可以将它们收集起来就地掩埋在高水位以上的部分，掩埋深度通常为 1m，这样油就不会因为海浪的冲刷而暴露出来。

#### （四）使用无机物固化

对不含大量的木块和海藻的沾油沙子的处置，一般采用无机物固化的方法。如生石灰，将油凝固起来以阻止油的渗透。除了用生石灰做为固化材料外，还可以用水泥或火力发电厂的粉碎煤渣做为固化材料。固化材料的选择应是处置地点附近容易得到的，用生石灰固化沾油的废弃物的优点是生石灰与水反应时所产生的热量能降低油的粘度，所需生石灰的量取决于废弃物含水量的多少，而不是含油量的多少，一般生石灰的用量为待处置物重量的 5-20%。对于回收的使用过的吸油材料及含油固体垃圾全部送至协议单位（东营寰海环保工程有限公司）进行处置。

4、设备器材人员情况

应急人员/应急专家									
	姓名	身份证号	性别	年龄	联系电话	单位	职务	等级	操作
1	潘刚		男		0546-8870014	内港管理中心（海洋应急中心）		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
2	梁永生		男		0546-8870014	内港管理中心（海洋应急中心）		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
3	辛忠		男		0546-8870014	内港管理中心（海洋应急中心）		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
4	常德		男		0546-8870667	内港管理中心（海洋应急中心）		现场指挥	<a href="#">[查看]</a>
5	薛玉龙		男		0546-8870014	内港管理中心（海洋应急中心）		高级指挥	<a href="#">[查看]</a>
6	王智远		男		0546-8870014	内港管理中心（海洋应急中心）		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
7	柳恩刚		男		0546-8870667	内港管理中心（海洋应急中心）		现场指挥	<a href="#">[查看]</a>
8	王智勇		男		0546-8870014	内港管理中心（海洋应急中心）		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
9	迟应海		男		0546-8870014	内港管理中心（海洋应急中心）		应急操作	<a href="#">[查看]</a>

10	李建政		男		0546-8870014	内港管理中心 (海洋应急中心)		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
11	柳涛		男		0546-8870014	内港管理中心 (海洋应急中心)		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
12	王新春		男		0546-8870667	内港管理中心 (海洋应急中心)		现场指挥	<a href="#">[查看]</a>
13	车化利		男		0546-8870014	内港管理中心 (海洋应急中心)		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
14	孙伟		男		0546-8870014	内港管理中心 (海洋应急中心)		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
15	张桂军		男		0546-8870014	内港管理中心 (海洋应急中心)		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
16	王新禹		男		0546-8870014	内港管理中心 (海洋应急中心)		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
17	李鹏军		男		0546-8870014	内港管理中心 (海洋应急中心)		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
18	杜峥		男		0546-8870014	内港管理中心 (海洋应急中心)		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
19	邵强		男		0546-8870014	内港管理中心 (海洋应急中心)		应急操作	<a href="#">[查看]</a>



20	张玉鹏		男		0546-8870014	内港管理中心（海洋应急中心）		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
21	李军		男		0546-6259153	内港管理中心（海洋应急中心）	副主任	现场指挥	<a href="#">[查看]</a>
22	高卫华		男		0546-8870014	内港管理中心（海洋应急中心）		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
23	李炳先		男		0546-8870014	内港管理中心（海洋应急中心）		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
24	李炳先		男		0546-8870014	内港管理中心（海洋应急中心）		应急操作	<a href="#">[查看]</a>
25	薛军		男		0546-8870014	内港管理中心（海洋应急中心）		现场指挥	<a href="#">[查看]</a>
26	孙建新		男		0546-6259758	内港管理中心（海洋应急中心）	副主任	现场指挥	<a href="#">[查看]</a>
27	刘金利		男		0546-6259396	内港管理中心（海洋应急中心）		高级指挥	<a href="#">[查看]</a>
28	韩德军		男		0546-8870014	内港管理中心（海洋应急中心）		现场指挥	<a href="#">[查看]</a>
29	丁勇		男		0546-6259659	内港管理中心（海洋应急中心）	副主任	高级指挥	<a href="#">[查看]</a>

其他设备、器材								
	名称	规格型号	购置日期	数量	所属部门	联系电话	是否可用于国际援助	操作
1	叉车	CPCD80-2、CPCD120	2012-09-12	3	溢油回收站	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
2	牵引车	Q25A、QD50、QYCD60	2012-09-12	3	溢油回收站	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
3	随车起重运输车	EQ5201GFJ6	2012-12-15	2	应急抢险站	8870667	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
4	汽车起重机	QY30K5-I	2012-12-15	1	应急抢险站	8870667	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
溢油应急队伍								
	名称	联系人	联系电话	地址	性质	人数	主要业务内容	操作
1	中国石油化工股份有限公司胜利油田分公司海洋石油船舶中心	谭林怀	13780995927	<未知>	专职应急队伍	60	承担责任海域、滩海区域的溢油监护、巡查、处置及应急抢险救援任务	<a href="#">[查看]</a>

## 吸油材料



	名称	规格型号	种类	购置日期	数量(t)	材质	适用溢油粘度	包装尺寸	所属部门	联系电话	是否可用于国际援助	操作
1	吸油毡	PP-2		2010-05-07	6				溢油回收站	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
2	吸油拖栏	XTL-Y220		2017-07-18	2300				溢油回收站	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
3	吸油丝	PP		2012-02-21	1960				溢油回收站	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
4	吸收型围油栏	BOM403		2012-10-12	1668				溢油回收站	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
5	吸油围油栏	WGP600		2017-09-06	380				溢油回收站	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>

## 消油剂/分散剂



	名称	规格型号	购置日期	数量 (t)	使用比例 (比例)	所属部门	联系电话	是否可用于国际援助	操作
1	溢油分散剂	GB 18188、1		3.6		溢油回收班	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
2	消油剂	GB 18188.1		8.9		溢油回收班	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>

应急卸载泵/转驳泵

^

	名称	规格型号	购置日期	卸载能力 (m³/h)	动力站类型	适用种类	转驳速率	储存容器	数量	所属部门	联系人	联系电话	是否可用于国际援助	操作
1	液压潜水泵	KMA333	2012-03-09		柴油	污油水			1	溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>

临时储存装置/岸线清理设备

^

	名称	规格型号	购置日期	容量 (m3)	储存容器尺寸	数量	所属部门	联系电话	是否可用于国际援助	操作
1	浮动油囊	FN15	2012-09-08	15		2	溢油回收站	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
2	浮动油囊	FN5	2012-09-08	5		4	溢油回收站	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
3	轻便储油罐	QG9	2012-09-08	9		7	溢油回收站	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>

收油装置/收油机

	名称	规格型号	数量（套）	回收速率	动力站功率	重量（吨）	适用水域	适用种类	适用的溢油	类型	航速（海里/小时）	尺寸	所属部门	联系人	联系电话	是否可用	操作
1	溢油与垃圾回收模块	MS200	1	200					高粘度	非自航式			溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
2	多功能收油机	LMS	1	90					中低粘度	非自航式			溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
3	侧挂式收油机	LSC-3C	2	123					中高低粘度	非自航式			溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
4	海洋型重油收油机	HU/0400-050	2	91					高粘度	非自航式			溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
5	微型真空系统	CS/5195-012	3	24					中低粘度	非自航式			溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
6	岩石收油机	LRC	3	12					中低粘度	非自航式			溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
7	外海收油机	LFF-2C	1	400					高粘度	非自航式			溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>

9	转盘刷式收油机	TYZPS-10	2	10					中低粘度	非自航式			溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
10	小型真空收油机	MiniVac	3	10					中低粘度	非自航式			溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
11	大型真空收油机	MaviVac	1	30					中低粘度	非自航式			溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
12	中型堰式收油机	Sprut-PR	2	30					中低粘度	非自航式			溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
13	大型堰式收油机	Sprut-P	1	60					中低粘度	非自航式			溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
14	侧装内嵌式溢油回收设备	SUNIC-DI P200	1	200					高粘度	非自航式			溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
15	两栖收油车	Truxor D M 5000	1	14					高粘度	非自航式			溢油回收班	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>

喷洒装置

	名称	规格型号	生产厂家	购置日期	喷洒速率 (L/	数量 (套)	所属部门	联系人	联系电话	是否可用于国际援助	国际援助收费标	操作
1	船载喷洒装置	PSB80、PSBD150	青岛光明环保技术有限公司	2011-11-03		6	溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及		<a href="#">[查看]</a>
2	喷洒机	PSC40	青岛光明环保技术有限公司	2010-08-16		10	溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及		<a href="#">[查看]</a>
3	清洗机	IDAC 47356 OPTIMA CM P 1714				2	溢油回收班	薛玉龙	8870014	不涉及		<a href="#">[查看]</a>

清洁装置

	名称	规格型号	生产厂家	购置日期 (兆	喷洒压力	数量 (套)	所属部门	联系人	联系电话	是否可用于国际援助	国际援助收费标	操作
1	清洗机	IDAC 47356 OPTIMA CM P 1714			170	2	溢油回收班	薛玉龙	8870014	不涉及		<a href="#">[查看]</a>

# 围油栏

	名称	规格型号	购置日期	数量/长度	重量 (吨)	存储形式	存储体积大	适用水域	适用类型	所属部门	联系人	联系电话	是否可用于国际	操作
1	橡胶充气式围油栏	WX1500	2010-08-16	400					开阔水域	溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
2	柔性快速布放围油栏	WGV900R	2009-04-15	400					开阔水域	溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
3	远海2000充气式围油栏	远海2000	2011-07-08	800					开阔水域	溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
4	滩涂式围油栏系统	滩涂式围油栏系统 WQJ900T	2012-02-21	1200					非开阔水域	溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
5	大型远海充气式围油栏	WQJ2000	2012-09-08	2000					开阔水域	溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
6	岸滩围油栏	岸滩围油栏WQV-600T	2014-12-25	1000					非开阔水域	溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
7	格栅型围油栏	BOM301	2012-10-12	1200					非开阔水域	溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>
8	固体围油栏	WGV1100	2017-09-06	1000					开阔水域	溢油回收站	薛玉龙	8870014	不涉及	<a href="#">[查看]</a>



应急处置/辅助船舶



	中文船名	船舶识别号	IMO编号	参考总载重	船舶长度	船舶型宽	船舶型深	船舶所有人	船舶用途	可回收油种	所属部门	联系人	联系电话	是否可用	操作
1	胜利503	CN20088390119		0	48.7	10	4.2	中国石油化工股份有限公司	应急处置(溢油回收船舶)	高粘度	环保响应船组运行部	逯春青	13305462503	否	<a href="#">[查看]</a>
2	胜利505	CN20157669236		614	73.09	15.6	5.6	中国石油化工股份有限公司	应急处置(溢油回收船舶)	高粘度	单船作业中心	逢志敏	13365462865	否	<a href="#">[查看]</a>
3	胜利618	CN19948993550		0	73.1	16	4	中国石油化工股份有限公司	辅助船舶		环保响应船组运行部	孙虎	13356638510	否	<a href="#">[查看]</a>
4	胜利212	CN19947565629		449	65	12	4	中国石油化工股份有限公司	应急处置(溢油回收船舶)	高粘度	环保响应船组运行部	杨国梁	13356638505	否	<a href="#">[查看]</a>
5	胜利617	CN19939698819		0	73.1	16	4	中国石油化工股份有限公司	辅助船舶		环保响应船组运行部	崔晓琳	13356638509	否	<a href="#">[查看]</a>
6	胜利241	CN19968182553		500	59.8	12.4	4.7	中国石油化工股份有限公司	辅助船舶	高粘度	环保响应船组运行部	李彬	13356638513	否	<a href="#">[查看]</a>

设备库

	名称	地址	纬度 (北纬)	经度 (东经)	场地面积 (㎡)	库房面积 (㎡)	建造日期	启用日期	造价 (万元)	设备分类	操作
1	应急设备库一号	山东东营市东营港经济开发区海港东路	118,93,8472	38,08,5662	860	800	2014-12-10	2015-05-15		自有	<a href="#">[查看]</a>
2	应急设备库二号	山东东营市东营港经济开发区海港东路	118,93,8472	38,08,5662	695	625	2013-02-01	2013-11-01		自有	<a href="#">[查看]</a>
3	应急设备库三号	山东东营市东营港经济开发区海港东路	118,93,8472	38,08,5662	720	656	2000-01-15	2000-08-01		自有	<a href="#">[查看]</a>
4	应急设备库四号	山东东营市东营港经济开发区海港东路	118,93,8472	38,08,5662	760	700	1996-12-01	1997-03-15		自有	<a href="#">[查看]</a>

## 5、船舶污染清除协议的签订和履行情况以及参与船舶污染事故应急处置工作情况

多年以来，海洋石油船舶中心（海洋应急中心）在中石化、胜利油田的正确领导下，在政府主管部门和社会各界的帮助支持下，严格履行社会、企业双重应急救援职能，持续推进应急能力建设，健全完善应急预案、强化应急演练演习，竭尽全力做好东营及责任海域的安全守护、抢险救助、环境保护等应急工作，为东营海域以及附近责任海域安全生产、清洁生产做出了积极贡献，以实际行动忠实履行了应有的政治责任和社会责任。自取得船舶清污一级资质以来，多年来保持与辖区内散装油品航运企业（深圳三鼎）、客滚船舶航运企业（中远海运）等签署清除协议，确保履职到位，开展的船舶防污染工作主要有：

2017年1月16日12时23分接桩西前线调度室通知，万通码头一油轮汽油泄漏于泵舱中，应急行动迅速展开。12时30分跟随大队人员去万通现场勘查情况，将固体围油栏300米、吸油拖栏500米、锚等出库，吊运至胜利211船；13:00吸油拖栏300米紧急装车，前往事发地现场待命，准备围堵。

1月17日“丰盛油16轮”拖至东营港外，7时30分中队值班干部去管委会开会讨论处置方案，9时30分为胜利211船补充缆绳，锚等物料，10时整9名队员登胜利211船，前往东营港外锚地守护丰盛油16轮。13时50分胜利212船返回应急码头备料，包括侧挂收油机动力站1台、吸油拖栏600米、吸油毡1吨、冲锋舟1艘、锚、

漂浮缆、棕绳等。14 时 50 分物料装载完毕后于应急码头待命，6 名队员做好登船准备。

1 月 18 日胜利 261 船将“丰盛油 16 轮”拖回万通码头，胜利 211 船继续在东营港外锚地守护，胜利 212 船应急码头待命；同时准备好 1020 米格栅式围油栏及附件，其中 300 米装上自备吊运输车，人员待命，随时准备前往万通码头对过驳的“丰盛油 16 轮”C 型布栏。

1 月 19 日 7 时 20 分中队前往万通码头对“丰盛油 16 轮”进行 C 型围控，人工布设格栅式围油栏 240 米系于码头待命。17 时 15 分接通知前往万通码头布设格栅围油栏，17 时 45 分由港拖海欣 9 号牵引围油栏围控。

1 月 20 日装载防火围油栏 480 米，拖拽缆、尼龙绳等，前往万通码头南岸卸车拖拽连接。18 时 8 分由海欣 5 号抛锚艇协助布设 480 米防火围油栏，将围油栏两端分别系于万通港池南北两岸，将“丰盛油 16”及“过驳油轮”纵向拦截于防火围油栏内，围控作业完成。

2 月 6 日 17 时 15 分起回收格栅式围油栏，2 月 7 日胜利 251 船动用绞缆机将防火围油栏逐段拉上船，靠码头动用 30 吨汽车吊及自备吊运输车将防火围油栏运回。

2 月 8 日起溢油队对回收围油栏进行整理、清洁、摆放，至 2 月 12 日，工作全部结束。在此次万通码头监护历时 18 天，出动应急人员 289 人次，应急船舶 2 艘（211 船、212 船），布设格栅式围油栏 240 米及防火围油栏 480 米。此次处置过程克服低温、大风、降雪等恶劣天气带来的影响，顺利完成了上级交办的应急处置任务。

2017 年 7 月 22 日 1327 时接中心生产办通知，华泰 56 货轮航行至东营港附近海域（E119 度 21 分 10 秒/N38 度 10 分 12 秒）与 0100 时沉没，溢油回收队员乘胜利 505 船赶往事发海域，1443 时胜利 505 船驶抵现场，通过溢油监测雷达发现约 2-3 平方千米溢油，1815 时接生产办通知三名溢油回收队员乘胜利 212 船赶往事发地点增援。

7 月 23 日胜利 212、505 船继续海面溢油巡视，0805 时胜利 505 船在沉船附近发现约 300 平方米柴油油膜油带，使用侧装内嵌式收油机扫油臂拖带吸油拖栏吸附海面溢油。至 23 日下午 1530 时现场未发现异常情况，继续巡查监护。此次溢油处置共出海 2 天，出动人员 12 人次，船舶 4 船次（胜利 212 船、胜利 505 船），共消耗吸油毡 100 公斤，吸油拖栏 200 米。

2018 年 2 月 22 日 1320 时胜利 503 船在埕北工区执行日常溢油巡视任务，在 CB25G 井东 0.7 海里附近发现可疑油带，约 0.3-0.4\*0.1-0.2 海里，胜利 503 船现场使用吸油拖栏进行处置，同时胜利 505 船赶往现场增援，两条船舶现场采用布放吸油拖栏、投放吸油毡的方法进行了溢油处置，至 1445 时水面溢油全部清除完毕。胜利 503、505、212 船在周围扩大搜索范围，继续巡查，至 1700 时，再未发现异常，转入正常溢油巡视。11 月 21 日 1100 时接通知，在东营港 1#锚地附近，由于涌浪比较大，“振兴油 8”油船与一艘渔船发生碰撞事故，“振兴油 8”船体破损，发生溢油事故。溢油回收队紧急出动，第一组于 1110 时乘胜利 503 船出发前往事故海域，同时通知正在巡查的胜利 242 船前来协同作业；第二组向胜利 212 船装载

应急物料，装载完成后于 1200 时乘胜利 212 船出发。 到达现场后，发现直径约 800 米的油污染区域，3 条船舶投放吸油拖栏、吸油毡粘取水面溢油，1830 时溢油处置结束。12 月 17 日 1630 时接大队调度通知，12 月 18 日 0930 时 CB8 井倒伏封井作业监护，于 2210 时将液压潜水泵 1 套、吸油围栏 300 米装于胜利 212 船，将吸油拖栏 400 米装于胜利 503 船，12 月 18 日 0530 时、0630 时人员分别乘胜利 212 船、503 船分别离开码头前往监护区域；同时，工区值行溢油巡视任务的胜利 505 船于 0910 时始往作业区域，0930 时 CB8 井进行倒伏封井作业，胜利 212 船、胜利 503 船、胜利 505 船在作业海域附近进行溢油监护。1807 时接到上级通知，监护任务结束，所有溢油监护船舶继续在工区溢油巡查。

2019 年 8 月 13 日台风影响，输油管线破裂泄漏，应急处置； 10 月 24 日在东营港防浪堤附近，散货船舶“全顺 168”轮搁浅，污油水泄露，采用抛洒吸油毡的方法进行了溢油处置。10 月 28 日接上级部门通知，老 168 井附近水域发现疑似溢油，组织应急队员、物资装备，前往现场勘查、巡视，截止 10 月 29 日未发现异常。

附件：中远海运客运公司协议；深圳三鼎油运贸易有限公司协议。

附录一（1）：协议船舶名单及船舶污染清除协议费用

**Appendix II.1: List of the Agreed Ships and Rates on the Ship Pollution Response Agreement**

船名 Ship Name	船型 Ship Type	IMO No.	呼号 Call Sign	总吨 G/T	收费标准 Retainer Fee
长山岛	滚装船	9520297	BPXC	24572	5000元/年

附录二（2）：船舶污染清除费费率

**Appendix II.2: Ship Pollution Response Expense Tariff**

附录三：补充说明

**Appendix III Supplementary Statement**

1、根据协议第一条第1项，甲方应于2天内通过填写附录三第一条中的表格向乙方书面提供船舶有关动态信息。

1. According to the Article 1.1 the ship's dynamic information shall be provided within 2 days by Party A to Party B in writing by completing the box in Clause 1 of Appendix III.

见表格1--船舶相关动态信息名细（根据协议第1条第1项）

**Please refer to Clause 1-- Vsl Dynamic Information Details (According to the Article 1.1)**

**Box.1 Arrival/ Departure Notification**

The Vessel's dynamic information should be sent by Party A to Party B's email address in the following form:

To: (Party B)  
 Fm: (Party A)  
 Date:  
 Dear Sir,  
 We hereby inform our vessel's dynamic information as below:



【X】 申请海事管理机构调解；

【X】 提交中国海事仲裁委员会,按照申请仲裁时该会现行有效的仲裁规则在\_\_\_\_  
(地点) 进行仲裁；

【V】 依法向中华人民共和国有管辖权的法院起诉。

2. Any and all disputes arising from this Agreement shall be solved through both parties' mutual negotiation; where no resolution is reached after negotiation, such dispute shall be resolved in accordance with the following:

[X] Submit such dispute to MSA for mediation;

[X] Submit such dispute to the China Maritime Arbitration Commission for arbitrating at\_\_\_\_  
(location) in accordance with the arbitration rules effective at the time of arbitration;

[V] Bring an action before a court in the People's Republic of China that has jurisdiction.

第八条 本协议未尽事项, 由双方约定后签订补充说明(见附录三)。

**Article 8** With respect to matters not covered in this Agreement, both parties may conclude a Supplementary Statement. (Appendix III)

第九条 协议份数

**Article 9 Copy of this Agreement**

本协议正本一式3份, 具有同等法律效力, 甲方持1份, 乙方持1份, 一份由乙方提交当地港口的海事管理机构。

This original Agreement is in 3; each copy bears the same legal effect. Party A holds 1 copy (copies), Party B holds 1 copy (copies), and a copy shall be submitted the local MSA at the port.

甲方(盖章):

Party A (seal):

法定代表人/委托代理人(签名):

Legal representative/Entrusted representative: (signature)

年 月 日 Date:

乙方(盖章):

Party B (seal):

法定代表人/委托代理人(签名):

Legal representative/Entrusted representative: (signature)

年 月 日 Date:



Level 2 SPRO: RMB 1,500,000

Level 3 SPRO: RMB 1,000,000

Level 4 SPRO: RMB 500,000

and shall provide details of the insurance policy including a copy of the cover note.

#### **第六条 违约及侵权责任**

##### **Article 6 Liability for Breach of Contract and Tort**

1、甲乙任何一方因违反本协议的约定或在履行本协议的过程中因过错给对方造成损失的，应根据本协议向对方承担违约责任或依照有关法律的规定向对方承担侵权责任。

1. Where a Party causes any damage or loss to the other Party due to its breach of this Agreement or fault in the course of performing this Agreement, such Party shall, in accordance with this Agreement, bear the liability for breach of contract to the other Party, or be liable to the other Party for infringement of rights in accordance with provisions of relevant laws.

2、在履行本协议的过程中，甲乙双方造成第三人损害，或者第三人造成甲方或乙方损害的，应当依照有关法律的规定承担相应的责任。

2. Where Party A or Party B causes any damage or loss to a third party due to performance of this Agreement, or where a third party causes any damage or loss to Party A or Party B, the party concerned shall bear corresponding liability in accordance with provisions of relevant laws.

3、甲方或者乙方因执行船舶污染事故应急指挥机构或者海事管理机构的指令或要求而未能履行或未能完全履行本协议约定的义务的，可免除其承担违约责任，但是，对于乙方根据本协议已经履行的污染控制和清除行动的部分，甲方应当根据补充协议中第一条的约定支付污染控制和清除费用。

3. Where Party A or Party B fails to perform or completely perform the obligations under this Agreement due to executing the orders or requirements of Ship Pollution Accident Emergency Commanding Organ or MSA, such party may be exempted from undertaking the liability for breach of contract. However, Party A shall, in accordance with the stipulation of Article 1 of this Supplementary Agreement, pay Party B the expenses incurred in pollution control and cleanup actions that Party B has actually conducted in accordance with this Agreement.

#### **第七条 适用法律及管辖**

##### **Article 7 Applicable Law and Jurisdiction**

1、 本协议及其项下争议适用中华人民共和国法律。

1. Laws of the People's Republic of China shall be applied to this Agreement and disputes arising from this Agreement.

2、双方对本协议及其项下的争议，由双方协商解决；协商不成的，按照下述方式解决：

1. The validity of this Agreement is:

[V] Fixed term of one year (or months), This agreement is valid from the date of signing until Dec. 31<sup>st</sup>, 2018..

[X] one voyage of the agreed ships, (the time of each voyage shall be determined by separate agreement).

This Agreement shall enter into effect as of signed and stamped by both parties.

2、未发生溢油时的合同终止。甲乙双方如需变更或终止协议，甲方或乙方应当按照约定方式提前30天通知对方，经双方协商一致后以书面形式确认。但是，协议船舶进入乙方服务区域后，任何一方不得变更或终止本协议。

应急行动的终止：即使有本合同其他条款的约定，在与海事局协商后，合同的任何一方都有权在根据本合同通知另一方后随时终止清污服务。乙方在接到此类通知时应停止提供清污服务或任何与之有关的活动，并进行必要的遣散活动，而甲方则应该根据补充协议第一条第四款之规定支付所有未付的费用。

2. Termination of Agreement when not employed during spill

In case Party A or Party B needs to modify or terminate the Agreement, Party A or Party B shall give 30 days' notice to the other party in the agreed way, and such modification or termination shall be confirmed in writing by both parties' consensus intention through negotiation. However, after the agreed ship(s) has (have) entered into the service area of Party B, neither party shall modify or terminate this Agreement.

Termination of Response : Notwithstanding any other term of this Contract, each of the Parties shall be entitled at any time to terminate the spill response services, or any portion thereof, being provided under this Contract by giving notice to the other, after discussion with MSA. Upon such notice being provided, Party B shall cease to provide the spill response services or any portion thereof, and shall carry out any required demobilisation activities, and Party A shall pay all outstanding fees in accordance with Article 1.4 of Supplementary Agreement "

3、甲乙双方终止本协议，或者因一方违约导致本协议终止的，应当立即向海事管理机构报告。

保险：甲方保证有投保足够的互助保险以满足本合同下的责任。乙方应保持为其在本合同下的责任不低于以下保额的保险，并提供保险详情，包括保单复印件：

一级污染清除单位：人民币200万元

二级污染清除单位：人民币150万元

三级污染清除单位：人民币100万元

四级污染清除单位：人民币50万元

3. Where both parties terminate this Agreement, or where this Agreement becomes invalid due to one party's breach of this Agreement, it shall be reported to MSA immediately.

INSURANCE: Party A warrants that it has adequate P&I insurance to meet its liabilities under the contract. Party B shall maintain insurance to cover its liabilities under the contract for a minimum sum of :

Level 1 SPRO: RMB 2,000,000.00 (RMB 2 million)



单后 30 个工作日内汇到乙方指定账户，并从双方最后结算的污染控制和清除费用中扣除。

3. When a pollution control and cleanup action lasts more than 30 working days, to ensure the smooth performance of the actions by Party B, Party B may demand Party A to pay an interim sum every 30 working days for the actions that has been carried out by Party B. This interim payment shall be remitted to the account appointed by Party B within 30 working days after Party B issues the invoice to Party B and such interim payment should be deducted from the final invoice.

4、在污染控制和清除行动结束后，乙方应向甲方提交已产生的费用清单和证明这些费用的文件，这些文件应附有支出款项的票据以及支付给具体人员的凭证。甲方应于30个工作日内向乙方支付双方没有争议部分的费用；对双方存在争议的费用，应乙方要求，甲方将提供适当的担保，担保形式可以为互保协会的担保函。任何产生的争议应根据双方在补充协议第五条中所约定的程序解决。

4. Upon terminating the pollution control and cleanup actions, Party B shall present to Party A a breakdown and preliminary evidence for the expenses incurred, such preliminary invoice shall be fully supported by attaching bills showing money expended or details of payment to personnel. Party A shall within 30 working days pay the undisputed sum and provide an appropriate security for the sum in dispute if required, such security to be in the form of a letter of undertaking from a P&I Club if offered. Any dispute between the parties shall be resolved in accordance with the agreed procedure in Article 5 of Supplementary Agreement.

#### 第四条 保密义务

##### Article 4 Confidentiality Obligation

本协议签订后，无论本协议是否失效、终止，甲乙双方应当负有保守对方提供的所有资料、信息秘密的义务。除了海事管理机构等可依法取得该资料、信息的政府主管机关或者双方可以向其各自保险人披露本协议之外，甲乙双方不得向其它第三方公开资料、信息内容。

After conclusion of this Agreement, no matter whether this Agreement is in effect or not, or no matter whether this Agreement is terminated, both parties are obliged to keep all the materials and information provided by the other party confidential. Except that both parties may disclose the Agreement to their respective insurers and such government authorities as the MSA may obtain the said materials and information in accordance with law, both parties shall not make in public the contents of such materials and information.

#### 第五条 生效、变更和终止

##### Article 5 Entry into Effect, Modification and Termination of Agreement

1、本协议有效期为：

☒ 固定期限为 1 年（或月）；本协议有效期自2019年1月1日起至 2019 年 12 月 31 日止。

☐ 协议船舶的 1 个航次，（每一航次时间另行约定）

本协议自双方签字盖章后生效。

service area, be on emergent standby duty and make sure that the emergency ships, facilities and equipments are standby. After receiving the notice that the agreed ships of Party A have departed from the service area, Party B may cancel such standby status. Among them, in case of the agreed ships engaged in transfers of oil or bulk HNS cargo, Party B shall deploy oil boom around the agreed ships or take other appropriate alternative measures according to relevant requirements, where in case of the agreed ships engaged in loading/unloading operation of oil or bulk HNS cargo, Party B shall make sure that around the agreed ships oil boom is deployed or other appropriate alternative measures are taken.

5、乙方应当与甲方选择适当的时机和适当的协议船舶，开展联合船舶污染应急演练。

5. Party B and Party A shall carry out joint ship pollution emergency exercises at appropriate time with the involvement of the appropriate agreed ships.

6、乙方应当在签订本协议时，将其制定的污染清除作业方案中英文文本向甲方提供。

6. Party B shall, when concluding this Agreement, provide Party A with a Chinese and/or English version of the Pollution Response Operation Plan formulated by Party B.

7、协议船舶发生污染事故时，乙方应当在甲方的组织下开展污染控制和清除行动。乙方应当在行动结束后，配合甲方开展污染清除行动评估。

7. Once a pollution accident happens to the agreed ships, Party B shall, under the command of Party A, carry out pollution control and cleanup actions, and shall cooperate with Party A to conduct the evaluation on such actions.

其它条款 甲乙双方可就本协议相关的其它事项约定并作为本协议的组成部分。

**Other Articles** Both parties may conclude other articles as part of the Agreement.

### 第三条 费用

#### Article 3 Fees and Expenses

1、甲方应按照双方约定的收费标准（见附录二）和支付方式向乙方支付船舶污染清除协议费用，用于应急防备的合理支出。

1. Party A shall pay Party B the ship pollution response agreement fees in accordance the rates(appendix II) and mode of payment agreed by both parties for the purposes of compensating Party B the incurred reasonable cost of emergency preparation.

2、协议船舶发生污染事故，乙方根据本协议开展污染控制和清除行动，甲方应当根据附录二（2）的费率向乙方支付实际发生的合理的污染控制和清除费用。

If Party B carries out pollution control and cleanup actions in accordance with this Agreement after a pollution accident happens, Party A shall pay Party B the actual and reasonable expenses incurred in such actions based on the tariff set out in Appendix II.2.

3、为保证污染控制和清除行动顺利进行，如果乙方开展的污染控制和清除行动超过了30个工作日，乙方可以要求甲方就已经开展的污染控制和清除行动，每隔30个工作日向乙方支付一笔临时费用。临时费用应在乙方向甲方开具临时费用账



the contents of Pollution Response Operation Plan formulated by Party B.

4、甲方应当配合乙方按照《细则》规定开展船舶污染应急演练。

4. Party A shall cooperate with Party B to carry out ship pollution emergency exercises in accordance with the provisions of the Detailed Rules.

5、甲方应当在协议船舶发生污染事故时，立即通知乙方并组织开展污染控制和清除行动。甲方应当在行动结束后，配合乙方开展污染清除行动评估。

5. Party A shall, when a pollution accident happens to the agreed ship, inform Party B immediately and coordinate the pollution control and cleanup action. Party A shall, after the termination of such actions, cooperate with Party B to carry out the evaluation on such actions.

## 第二条 乙方的权利义务

### Article 2 Rights and Obligations of Party B

1、乙方应当具有海事管理机构批准的资质，并保持相应的应急清污能力。

1. Party B shall possess relevant qualification approved by Maritime Safety Administration (MSA), and maintains its corresponding capability of pollution response.

2、乙方应当书面确认已收到甲方按照第一条第一款约定提供的协议船舶的基本信息和动态信息，并按照双方约定的时间、方式和内容将乙方应急值守的相关信息告知甲方。

2. Party B shall confirm in written form the receipt of the agreed ships' relevant basic information and dynamic information provided by Party A in accordance with stipulation of paragraph 1 of Article 1, and informs Party A information on relevant emergency standby provided by Party B in accordance with the time, way, and contents agreed by both parties.

3、乙方应当指定联络人，并确保联络人在根据本协议开展应急防备和应急处置过程中保持联系和沟通。乙方提供的联系电话应当为应急联系电话，并保持值守状态。乙方需要变更联络人或联系方式的，应当及时书面通知甲方，在得到对方确认后，方可变更。

3. Party A shall make arrangement for her contact persons, and ensure that such contact persons can keep in touch with Party B in the course of the emergency preparedness and response as per this Agreement. The telephone number provided by Party B shall be an emergency number, and the number shall be kept attended. Where Party A needs to change its contact person or the contact person's contact detail, such party shall inform the other party by a written notice in a timely manner and no alteration shall be made until receiving the other party's notice for confirmation.

4、乙方应当在接收到协议船舶驶入服务区域的通知后，做好应急值守准备，备妥应急船舶、设备和器材。接到甲方协议船舶驶离服务区域的通知后，乙方可取消应急值守。协议船舶从事油类或散装有毒液体物质过驳作业的，乙方应当按照有关规定为协议船舶布设围油栏，或采取其它适当的替代措施。协议船舶从事油类或散装有毒液体物质装卸作业的，乙方应当确保协议船舶布设围油栏，或采取其它适当的替代措施。

4. Party B shall, upon receiving the notice concerning the agreed ships' entry into the

In accordance with relevant provisions of the Contract Law of the People's Republic of China, the Marine Environment Protection Law of the People's Republic of China, the Regulations of the People's Republic of China on Administration of the Prevention and Control of Marine Environment Pollution from Ships(hereinafter referred to as "the Regulations"), the Regulations of the People's Republic of China on Emergency Preparedness and Response on Marine Environment Pollution from Ships (hereinafter referred to as "the Rules") and the Detailed Rules of Maritime Safety Administration of the People's Republic of China on the Implementation of the Administration Regime of Agreement for Ship Pollution Response (hereinafter referred to as "the Detailed Rules") and other laws and regulations, Party A and Party B agree to reach the following agreement after equal consultation and on the basis of truthfully and/or completely expressing respective intentions, and the said agreement shall be abided by both Party A and Party B.

第一条 甲方的权利义务

**Article 1 Right and Obligations of Party A**

1、甲方应当向乙方提供本协议框架下接受服务船舶（以下简称协议船舶，见附录一）的基本信息，并按照双方约定方式和内容，在协议船舶进入乙方服务区域前的 2 天内，向乙方提供船舶有关动态信息。甲方应当在协议船舶驶离乙方服务区域前 6 小时，将船舶有关动态信息告知乙方。甲方应当书面确认已收到乙方按照本协议第二条第二款提供的应急值守相关信息。

1. Party A shall provide Party B with basic information of the ships (hereinafter referred to as "the agreed ships", Appendix I) to receive services under this Agreement, and shall, within 2 days prior to the agreed ships' entry into Party B's service area, inform Party B of the agreed ships' dynamic information in accordance with the time, way and contents agreed by both parties. Party A shall, 6 hours prior to the agreed ships' departure from Party B's service area, inform Party B of the agreed ships' relevant dynamic information. Party A shall confirm in written form the receipt of information on relevant emergency standby provided by Party B in accordance with stipulations of paragraph 2 of Article 2 of this Agreement.

2、甲方应当指定联络人，并确保联络人在根据本协议开展应急防备和应急处置过程中保持联系和沟通。甲方需要变更联络人或联系方式的，应当及时书面通知乙方，在得到对方确认后，方可变更。

2. Party A shall make arrangement for her contact persons, and ensure that such contact persons can keep in touch with Party B in the course of the emergency preparedness and response as per this Agreement. Where Party A needs to change its contact person or the contact person's contact detail, such party shall inform the other party by a written notice in a timely manner and no alteration shall be made until receiving the other party's notice for confirmation.

3、甲方应当将本协议留存协议船舶上，并确保船上有关人员熟悉协议内容及乙方制定的污染清除作业方案。

3. Party A shall keep this Agreement onboard the agreed ships, and make sure that relevant staffs onboard the ships are familiar with the contents of this Agreement and



甲方：中远海运客运有限公司

Party A:

住所地：辽宁省大连市中山区民主广场1号

Domicile:

法定代表人：丁农

Legal representative:

联系人：李录

Contact person:

通讯地址：辽宁省大连市中山区民主广场1号

Correspondence address:

电话：0411-82560278（24小时应急电话） 传真：0411-82810763

Telephone: (24 hour emergency number) Fax:

电子信箱：

E-mail:

乙方：中国石油化工有限公司胜利油田分公司海洋石油船舶中心

Party B:

资质等级及服务区域：一级

Qualification level and service area:

住所地：山东省龙口市环海北路2299号

Domicile:

法定代表人：张久安

Legal representative:

联系人：亓东明

Contact person:

通讯地址：山东省龙口市环海北路2299号

Correspondence address:

电话：0546-8870061(24小时应急电话)

传真：

Telephone:

Fax:

电子信箱：g-zxdds.slyt@sinopec.com

E-mail:

根据《中华人民共和国合同法》、《中华人民共和国海洋环境保护法》、《中华人民共和国防治船舶污染海洋环境管理条例》、《中华人民共和国船舶污染海洋环境应急防备和应急处置管理规定》、《中华人民共和国海事局船舶污染清除协议管理制度实施细则》（以下简称《细则》）等有关法律、法规和规章的规定，甲乙双方经过友好协商，在真实、充分地表达各自意愿的基础上，达成如下协议，并由双方共同恪守。

五、协议采用14位数字编号（如01-1001-2011-0001），其中，前两位表示直属海事局代码，第3位表示船舶污染清除单位资质等级，分别用1、2、3、4对应一、二、三、四级船舶污染清除单位的资质，第4至6位表示船舶污染清除单位代码，由各直属海事局确定，第7至10位表示签订协议的年份，第11至14位表示协议序号，由各船舶污染清除单位确定。

5. The Agreement adopts fourteen numbers as its serial number (such as 01-1001-2011-0001), amongst which the first two numbers represent the code of a MSA directly under the P.R China MSA; the third number represents the qualification level of the ship pollution response organization (SPRO), 1, 2, 3 and 4 respectively represents level-1, level-2, level-3 and level-4; the fourth to sixth number represents the code of the ship pollution response organization and shall be determined by the MSA directly under the P.R China MSA; the seventh to tenth represents the year in which the Agreement is concluded; the eleventh to the fourteenth represents the sequence number of the Agreement and shall be determined by the SPRO.

各直属海事局代码分别为：辽宁局01，天津局02，河北局03，山东局04，江苏局05，福建局06，上海局07，浙江局08，广东局09，深圳局10，广西局11，海南局12。

Codes of MSA directly under the P.R China MSA are as follows: Liaoning MSA: 01, Tianjin MSA: 02, Hebei MSA: 03, Shandong MSA: 04, Jiangsu MSA: 05, Fujian MSA: 06, Shanghai MSA: 07, Zhejiang MSA: 08, Guangdong MSA: 09, Shenzhen MSA: 10, Guangxi MSA: 11, Hainan MSA: 12.

船舶污染清除单位连锁机构应当按照以下规则予以编号：代表其它船舶污染清除单位签订协议的船舶污染清除单位，应当在其签订的协议正本上按照上述要求用本单位的证书编号予以编号，即采用14位数字编号（如01-1001-2011-0001）。为了方便船舶办理进出港口或作业手续，被代表的其它船舶污染清除单位将协议副本报当地海事管理机构备案的，应当在协议副本上加注被代表的其它船舶清除单位的证书编号（如01-1001-2011-0001-07-1007）。协议船舶可持协议正本或副本办理船舶进出港口或作业手续。

For those chain SPROs, the following rules are applicable: For the SPRO representing other SPRO, the 14-number rule as above-mentioned shall be used on the original Agreement, such as 01-1001-2011-0001. To facilitate ship's entering or leaving or operation permission procedures, other SPRO being represented shall make a mark by adding the serial number of SPRO being represented after 14-number above, such as 01-1001-2011-0001-07-1007 on the copy Agreement. Whether the original or copy agreement may be present to MSA for procedures of ship's operation or entering into or leaving from a port.



## 协议样本说明

### Introduction to the Sample Agreement

一、为了有效实施船舶污染清除协议管理制度，根据《中华人民共和国船舶污染海洋环境应急防备和应急处置管理规定》第二十九条的规定，制定船舶污染清除协议样本（以下简称本协议）。

1. This Sample Agreement for Ship Pollution Response (hereinafter referred to as "this Agreement") is formulated in accordance with the provisions of Article 29 of the Regulations of the People's Republic of China on Emergency Preparedness and Response on Marine Environment Pollution from Ships for the purpose of effectively implementing the regime of agreement for ship pollution response.

二、船舶所有人、船舶管理人或者船舶的实际经营人（甲方）与取得相应资质的船舶污染清除单位（乙方），应当根据《中华人民共和国防治船舶污染海洋环境管理条例》第三十三条以及《中华人民共和国船舶污染海洋环境应急防备和应急处置管理规定》、《中华人民共和国海事局船舶污染清除协议管理制度实施细则》的有关规定，在船舶作业前或者进出港口前签订船舶污染清除协议。

2. The owner, manager or actual operator of a ship (Party A) shall, prior to ship's operation or entering into or leaving from a port, conclude this Agreement with a qualified ship pollution response organization (Party B) in accordance with Article 33 of the Regulations of the People's Republic of China on Administration of the Prevention and Control of Marine Environment Pollution from Ships, relevant provisions of the Regulations of the People's Republic of China on Emergency Preparedness and Response on Marine Environment Pollution from Ships and relevant provisions of the Detailed Rules of Maritime Safety Administration of the People's Republic of China on the Implementation of the Administration Regime of Agreement for Ship Pollution Response.

三、本协议中的第一条、第二条权利义务条款为强制性条款，协议双方不得更改其内容。本协议未尽事项，协议双方可另行补充约定，但不得违反国家有关法律、法规、规章规定以及本协议中甲乙双方的基本权利义务的约定。本协议的签订不得影响甲乙双方根据有关法律、法规和规章的规定所享有的包括责任限制等在内的权利以及应承担的义务。

3. The Article 1 and Article 2 on rights and obligations of this Agreement are mandatory and both parties shall not change the contents of these articles. For matters not covered in this Agreement, the parties may reach a separate supplementary agreement. In no case should such supplementary agreement violate relevant provisions of laws, regulations and rules as well as stipulations in this Agreement concerning both parties' fundamental rights and obligations. The conclusion of this Agreement shall not prejudice the rights and obligations that shall be enjoyed or borne by both parties in accordance with relevant laws, regulations and rules, including the right of limitation of liability.

四、对协议文本中括号中需要选择的内容以及空格部位需要填写的内容，双方应当协商确定。

4. Choices of options with square brackets and the contents to be filled in blank spaces shall be determined by both parties through negotiation.

中国海事[2012]版 China MSA [2012]Version

协议编号:

Agreement No.:

## 船舶污染清除协议

## Agreement for Ship Pollution Response

非会员水印

中华人民共和国海事局制

Printed by Maritime Safety Administration of the People's Republic of  
China

附件

### 反商业贿赂示范条款

1. 双方签署本合同的交易方应严格遵守有关反腐败、反商业贿赂的法律、法规和政策规定；不得直接或间接向签署、执行本合同或对本交易的达成或执行具有影响力的交易方有关人员给予或承诺给予任何现金、实物或其他不正当利益。
2. 交易方陈述并保证：本方的股东、合伙人、董事、经理均不存在与履行本合同相冲突的经济利益或其他利益。
3. 违约方承诺：违反本条款约定，将承担由此产生的一切法律后果和责任。

甲方：中远海运客运有限公司

代表人：

日期：

乙方：中国石油化工有限公司胜利

油田分公司海洋石油船舶中心

代表人：

日期：

1. Name of the ship:
2. Call Sign:
3. Date/Time: Current date and time of report UTC
4. Position: LAT:                      LONG:
5. Port of Call:
6. ETA: Date/Time:
7. ETD: Date/Time:
8. Local ship Agent Details:  
Please kindly acknowledge receipt of this information and make all necessary preparations accordingly.

This report is to be completed 48 hours prior to arrival in the Operating Waters of the Peoples Republic of China. ENQAD is to be sent via Email to 邮箱地址:

址:g-zxdds.slyt@sinopec.com

2、根据协议第二条第2项，乙方应向甲方书面确认收到协议船舶的动态信息及提供应急待命相关信息。

2. According to the Article 2.2 Party B shall confirm in writing the receipt of the agreed ships' dynamic information provided by Party A and confirm prepared well for emergency standby service for Party A's agreed ships

3.支付方式:

电汇转账付款，账号信息如下:

户 名: 中国石油化工股份有限公司胜利油田分公司海洋石油船舶中心

开户行: 中国建设银行股份有限公司龙口支行浅海石油基地分理处

账 号: 3700 1666 8850 5014 7156

银行代码: 1054 5670 3504

地址: 山东省龙口市环海北路2299号

3. Mode of Payment



附录一: 协议船舶名单

Appendix I: List of the Agreed Ships

	Name	GT	IMO	Call Sign	Ship Type	P&I
1	三鼎长春	43718	9636084	BRYV	油轮	西英
2	三鼎长乐	43718	9617571	BRYQ	油轮	西英
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						

附录二 (1): 船舶污染清除协议费用

Appendix II.1 Ship Pollution Response Agreement Fee

Level	Service Port	Retainer Fee
Level - 1		RMB

附录二 (2): 船舶污染清除费费率

Appendix II.2 Ship Pollution Response Expense Tariff

附录三: 补充协议 (如有)

Appendix III Supplementary Agreement (if any)

1、根据协议第一条第 1 项, 甲方应于 2 天内通过填写附录三第一条

甲方(盖章):

Party A (seal):

法定代表人/委托代理人(签名):

Legal representative/Entrusted representative: (signature)

2019年1月1日

Date:

乙方(盖章):

Party B (seal):

法定代表人/委托代理人(签名):

Legal representative/Entrusted representative: (signature)

2019年1月1日

Date:

该合同传真盖以有效。

Agreement and disputes arising from this Agreement.

2、双方对本协议及其项下的争议，由双方协商解决；协商不成的，按照下述方式解决：

【×】 申请海事管理机构调解；

【×】 提交中国海事仲裁委员会,按照申请仲裁时该会现行有效的仲裁规则在\_\_\_\_\_(地点)\_\_\_\_\_进行仲裁；

【√】 依法向中华人民共和国有管辖权的法院起诉。

2. Any and all disputes arising from this Agreement shall be solved through both parties' mutual negotiation; where no resolution is reached after negotiation, such dispute shall be resolved in accordance with the following:

[×] Submit such dispute to MSA for mediation;

[×] Submit such dispute to the China Maritime Arbitration Commission for arbitrating at \_\_\_\_\_(location)\_\_\_\_\_ in accordance with the arbitration rules effective at the time of arbitration;

[√] Bring an action before a court in the People's Republic of China that has jurisdiction.

**第八条** 本协议未尽事项，由双方约定后签订补充协议（见附录三）。

**Article 8** With respect to matters not covered in this Agreement, both parties may conclude a supplementary agreement. (Appendix III)

#### **第九条 协议份数**

#### **Article 9 Copy of this Agreement**

本协议正本一式三份，具有同等法律效力，甲方持一份，乙方持一份，一份由乙方及时提交当地港口的海事管理机构以保证船舶进港、作业或离港不延迟。

This original Agreement is in three copies; each copy bears the same legal effect. Party A holds one copy, Party B holds one copy, and a copy of the agreement shall be submitted by Party B to the local MSA at the port in such a timely fashion that the vessel's entry, operation or departure will not be delayed.

## 第六条 违约及侵权责任

### Article 6 Liability for Breach of Contract and Tort

1、甲乙任何一方因违反本协议的约定或在履行本协议的过程中因过错给对方造成损失的,应根据本协议向对方承担违约责任或依照有关法律的规定向对方承担侵权责任。

1. Where a Party causes any damage or loss to the other Party due to its breach of this Agreement or fault in the course of performing this Agreement, such Party shall, in accordance with this Agreement, bear the liability for breach of contract to the other Party, or be liable to the other Party for infringement of rights in accordance with provisions of relevant laws.

2、在履行本协议的过程中,甲乙双方造成第三人损害,或者第三人造成甲方或乙方损害的,应当依照有关法律的规定承担相应的责任。

2. Where Party A or Party B causes any damage or loss to a third party due to performance of this Agreement, or where a third party causes any damage or loss to Party A or Party B, the party concerned shall bear corresponding liability in accordance with provisions of relevant laws.

3、甲方或者乙方因执行船舶污染事故应急指挥机构或者海事管理机构的指令或要求而未能履行或未能完全履行本协议约定的义务的,可免除其承担违约责任,但是,对于乙方根据本协议已经履行的污染控制和清除行动的部分,甲方应当根据第三条的约定支付污染控制和清除费用。

3. Where Party A or Party B fails to perform or completely perform the obligations under this Agreement due to executing the orders or requirements of Ship Pollution Accident Emergency Commanding Organ or MSA, such party may be exempted from undertaking the liability for breach of contract. However, Party A shall, in accordance with the stipulation of Article 3 of this Agreement, pay Party B the

expenses incurred for pollution control and cleanup actions that Party B has actually conducted in accordance with this Agreement.

## 第七条 适用法律及管辖

### Article 7 Applicable Law and Jurisdiction

1、本协议及其项下争议适用中华人民共和国法律。

1. Laws of the People's Republic of China shall be applied to this



In case Party A or Party B needs to modify or terminate the Agreement, Party A or Party B shall give 30 days' notice to the other party in the agreed way, and such modification or termination shall be confirmed in writing by both parties' consensus intention through negotiation. However, after the agreed ship(s) has (have) entered into the service area of Party B, neither party shall modify or terminate this Agreement.

Termination of Response: Notwithstanding any other term of this Contract, each of the Parties shall be entitled at any time to terminate the spill response services, or any portion thereof, being provided under this Contract by giving notice to the other, after discussion with MSA. Upon such notice being provided, Party B shall cease to provide the spill response services or any portion thereof, and shall carry out any required demobilisation activities, and Party A shall pay all outstanding fees in accordance with Article 3.4."

3、甲乙双方终止本协议,或者因一方违约导致本协议无效的,应当立即向海事管理机构报告。

3. Where both parties terminate this Agreement, or where this Agreement becomes invalid due to one party's breach of this Agreement, it shall be reported to MSA immediately.

4. 保险: 甲方保证有投保足够的互助保险以满足本合同下的责任。乙方应保持为其在本合同下的责任不低于以下保额的保险,并提供保险详情,包括保单复印件:

一级污染清除单位: 人民币200万元

二级污染清除单位: 人民币150万元

三级污染清除单位: 人民币100万元

四级污染清除单位: 人民币50万元

4. *INSURANCE: Party A warrants that it has adequate P&I insurance to*

*meet its liabilities under the contract. Party B shall maintain insurance to cover its liabilities under the contract for a minimum sum of:*

*Level 1 SPRO: RMB 2,000,000.00 (RMB 2 million)*

*Level 2 SPRO: RMB 1,500,000*

*Level 3 SPRO: RMB 1,000,000*

*Level 4 SPRO: RMB 500,000*

and shall provide details of the insurance policy including a copy of the cover note.

等可依法取得该资料、信息的政府主管机关或者双方可以向其各自保险人披露本协议之外，甲乙双方不得向其它第三方公开资料、信息内容。

After conclusion of this Agreement, no matter whether this Agreement is in effect or not, or no matter whether this Agreement is terminated, both parties are obliged to keep all the materials and information provided by the other party confidential. Except that both parties may disclose the Agreement to their respective insurers and such government authorities as the MSA may obtain the said materials and information in accordance with law, both parties shall not make in public the contents of such materials and information.

#### 第五条 生效、变更和终止

#### Article 5 Entry into Effect, Modification and Termination of Agreement

1、本协议有效期为：

【√】协议有效期：2019年01月1日至2019年12月31日；

【×】协议船舶的\_\_\_\_个航次（每一航次时间另行约定）。

本协议自双方签字盖章后生效。

1. The validity of this Agreement is:

[√] The agreement will be valid from APR. 1, 2015 until DEC. 31, 2015.

[×] One voyages of the agreed ships (the time of each voyage shall be determined by separate agreement).

This Agreement shall enter into effect as of signed and stamped by both parties.

2、未发生溢油时的合同终止。甲乙双方如需变更或终止协议，甲方或乙方应当按照约定方式提前30天通知对方，经双方协商一致后以书面形式确认。但是，协议船舶进入乙方服务区域后，任何一方不得变更或终止本协议。

应急行动的终止：即使有本合同其他条款的约定，在与海事局协商后，合同的任何一方都有权在根据本合同通知另一方后随时终止清污服务。乙方在接到此类通知时应停止提供清污服务或任何与之有关的活动，并进行必要的遣散活动，而甲方则应该根据第3.4条之规定支付所有未付的费用。

2. Termination of Agreement when not employed during spill.

them, in case of the agreed ships engaged in transfers of oil or bulk HNS cargo, Party B shall deploy oil boom around the agreed ships or take other appropriate alternative measures according to relevant requirements, where in case of the agreed ships engaged in loading/unloading operation of oil or bulk HNS cargo, Party B shall make sure that around the agreed ships oil boom is deployed or other appropriate alternative measures are taken.

5、乙方应当与甲方选择适当的时机和适当的协议船舶,开展联合船舶污染应急演练。

5. Party B and Party A shall carry out joint ship pollution emergency exercises at appropriate time with the involvement of the appropriate agreed ships.

6、乙方应当在签订本协议时,将其制定的污染清除作业方案中英文文本向甲方提供。

6. Party B shall, when concluding this Agreement, provide Party A with a Chinese and/or English version of the Pollution Response Operation Plan formulated by Party B.

7、协议船舶发生污染事故时,乙方应当在甲方的组织下开展污染控制和清除行动。乙方应当在行动结束后,配合甲方开展污染清除行动评估。

7. Once a pollution accident happens to the agreed ships, Party B shall, under the command of Party A, carry out pollution control and cleanup actions, and shall co-operate with Party A to conduct the evaluation on such actions.

**其它条款** 甲乙双方可就本协议相关的其它事项约定并作为本协议的组成部分。

**Other Articles** Both parties may conclude other articles as part of the Agreement.

### **第三条 签约港口**

#### **Article 3 Contracted Ports**

甲乙双方同意本协议包含以下港口:

Both Party A&Party B agreed the contracted port included the following ports:

### **第四条 保密义务**

#### **Article 4 Confidentiality Obligation**

本协议签订后,无论本协议是否失效、终止,甲乙双方应当负有保守对方提供的所有资料、信息秘密的义务。除了海事管理机构

1、乙方应当具有海事管理机构批准的资质，并保持相应的应急清污能力。

1. Party B shall possess relevant qualification approved by Maritime Safety Administration (MSA), and maintains its corresponding capability of pollution response.

2、乙方应当书面确认已收到甲方按照第一条第一款约定提供的协议船舶的基本信息和动态信息，并按照双方约定的时间、方式和内容将乙方应急值守的相关信息告知甲方。

2. Party B shall confirm in written form the receipt of the agreed ships' relevant basic information and dynamic information provided by Party A in accordance with stipulation of paragraph 1 of Article 1, and informs Party A information on relevant emergency standby provided by Party B in accordance with the time, way, and contents agreed by both parties.

3、乙方应当指定联络人，并确保联络人在根据本协议开展应急防备和应急处置过程中保持联系和沟通。乙方提供的联系电话应当为应急联系电话，并保持值守状态。乙方需要变更联络人或联系方式的，应当及时书面通知甲方，在得到对方确认后，方可变更。

3. Party A shall make arrangement for her contact persons, and ensure that such contact persons can keep in touch with Party B in the course of the emergency preparedness and response as per this Agreement. The telephone number provided by Party B shall be an emergency number, and the number shall be kept attended. Where Party A needs to change its contact person or the contact person's contact detail, such party shall inform the other party by a written notice in a timely manner and no alteration shall be made until receiving the other party's notice for confirmation.

4、乙方应当在接收到协议船舶驶入服务区域的通知后，做好应急值守准备，备妥应急船舶、设备和器材。接到甲方协议船舶驶离服务区域的通知后，乙方可取消应急值守。协议船舶从事油类或散装有毒液体物质过驳作业的，乙方应当按照有关规定为协议船舶布设围油栏，或采取其它适当的替代措施。协议船舶从事油类或散装有毒液体物质装卸作业的，乙方应当确保协议船舶布设围油栏，或采取其它适当的替代措施。

4. Party B shall, upon receiving the notice concerning the agreed ships' entry into the service area, be on emergent standby duty and make sure that the emergency ships, facilities and equipments are standby. After receiving the notice that the agreed ships of Party A have departed from the service area, Party B may cancel such standby status. Among

to the agreed ships' departure from Party B's service area, inform Party B of the agreed ships' relevant dynamic information. Party A shall confirm in written form the receipt of information on relevant emergency standby provided by Party B in accordance with stipulations of paragraph 2 of Article 2 of this Agreement.

2、甲方应当指定联络人，并确保联络人在根据本协议开展应急防备和应急处置过程中保持联系和沟通。甲方需要变更联络人或联系方式的，应当及时书面通知乙方，在得到对方确认后，方可变更。

2. Party A shall make arrangement for her contact persons, and ensure that such contact persons can keep in touch with Party B in the course of the emergency preparedness and response as per this Agreement. Where Party A needs to change its contact person or the contact person's contact detail, such party shall inform the other party by a written notice in a timely manner and no alteration shall be made until receiving the other party's notice for confirmation.

3、甲方应当将本协议副本留存协议船舶上，并确保船上有关人员熟悉协议内容及乙方制定的污染清除作业方案。

3. Party A shall keep a copy of this Agreement onboard the agreed ships, and make sure that relevant staffs onboard the ships are familiar with the contents of this Agreement and the contents of Pollution Response Operation Plan formulated by Party B.

4、甲方应当配合乙方按照《细则》规定开展船舶污染应急演练。

4. Party A shall cooperate with Party B to carry out ship pollution emergency exercises in accordance with the provisions of the Detailed Rules.

5、甲方应当在协议船舶发生污染事故时，立即通知乙方并组织开展污染控制和清除行动。甲方应当在行动结束后，配合乙方开展污染清除行动评估。

5. Party A shall, when a pollution accident happens to the agreed ship, inform Party B immediately and organize to carry out the pollution control and cleanup action. Party A shall, after the termination of such actions, cooperate with Party B to carry out the evaluation on such actions.

## **第二条 乙方的权利义务**

### **Article 2 Rights and Obligations of Party B**

根据《中华人民共和国合同法》、《中华人民共和国海洋环境保护法》、《中华人民共和国防治船舶污染海洋环境管理条例》、《中华人民共和国船舶污染海洋环境应急防备和应急处置管理规定》、《中华人民共和国海事局船舶污染清除协议管理制度实施细则》(以下简称《细则》)等有关法律、法规和规章的规定,甲乙双方经过友好协商,在真实、充分地表达各自意愿的基础上,达成如下协议,并由双方共同恪守。

In accordance with relevant provisions of the Contract Law of the People's Republic of China, the Marine Environment Protection Law of the People's Republic of China, the Regulations of the People's Republic of China on Administration of the Prevention and Control of Marine Environment Pollution from Ships(hereinafter referred to as "the Regulations"), the Regulations of the People's Republic of China on Emergency Preparedness and Response on Marine Environment Pollution from Ships (hereinafter referred to as "the Rules") and the Detailed Rules of Maritime Safety Administration of the People's Republic of China on the Implementation of the Administration Regime of Agreement for Ship Pollution Response (hereinafter referred to as "the Detailed Rules") and other laws and regulations, Party A and Party B agree to reach the following agreement after equal consultation and on the basis of truthfully and/or completely expressing respective intentions, and the said agreement shall be abided by both Party A and Party B.

#### **第一条 甲方的权利义务**

#### **Article 1 Rights and Obligations of Party A**

1、甲方应当向乙方提供本协议框架下接受服务船舶(以下简称协议船舶,见附录一)的基本信息,并按照双方约定方式和内容,在协议船舶进入乙方服务区域前的3天内,向乙方提供船舶有关动态信息。甲方应当在协议船舶驶离乙方服务区域前3小时,将船舶有关动态信息告知乙方。甲方应当书面确认已收到乙方按照本协议第二条第二款提供的应急值守相关信息。

1. Party A shall provide Party B with basic information of the ships (hereinafter referred to as "the agreed ships", Appendix I) to receive services under this Agreement, and shall, within 3 days prior to the agreed ships' entry into Party B's service area, inform Party B of the agreed ships' dynamic information in accordance with the time, way

and contents agreed by both parties. Party A shall within 3 hours prior

甲方：深圳市三鼎油运贸易有限公司  
Party A: Shenzhen Tri-Dynas Oil & Shipping Co. LTD.  
住所地：深圳市福田区金田路 4018 号安联大厦 21A01-02  
Domicile:  
法定代表人：任照平  
Legal representative:  
联系人：何景祥  
Contact person:  
通讯地址：深圳市福田区金田路 4018 号安联大厦 21A01-02  
Correspondence address:  
电话：13902212446;  
Telephone:  
传真：0755-88286018  
Fax:  
电子信箱：hjsx@sdsdshipping.com.cn  
E-mail:

乙方：中国石油化工股份有限公司胜利油田分公司海洋石油船舶中心  
Party B:  
资质等级及服务区域：清污资质A级，东营  
住所地：山东省龙口市环海北路2299号  
Domicile:  
法定代表人：张久安  
Legal representative:  
联系人：亓东明  
Contact person:  
通讯地址：山东省龙口市环海北路2299号  
Correspondence address:  
电话：0535-8898257  
Telephone:  
传真：0535-8898257  
电子信箱：qidongming111@163.com

Fax:  
E-mail:

Liaoning MSA: 01, Tianjin MSA: 02, Hebei MSA: 03, Shandong MSA: 04, Jiangsu MSA: 05, Fujian MSA: 06, Shanghai MSA: 07, Zhejiang MSA: 08, Guangdong MSA: 09, Shenzhen MSA: 10, Guangxi MSA: 11, Hainan MSA: 12.

船舶污染清除单位连锁机构应当按照以下规则予以编号:代表其它船舶污染清除单位签订协议的船舶污染清除单位,应当在其签订的协议正本上按照上述要求用本单位的证书编号予以编号,即采用14位数字编号(如01-1001-2011-0001)。为了方便船舶办理进出港口或作业手续,被代表的其它船舶污染清除单位将协议副本报当地海事管理机构备案的,应当在协议副本上加注被代表的其它船舶清除单位的证书编号(如01-1001-2011-0001-07-1007)。协议船舶可持协议正本或副本办理船舶进出港口或作业手续。

For those chain SPROs, the following rules are applicable: For the SPRO representing other SPRO, the 14-number rule as above-mentioned shall be used on the original Agreement, such as 01-1001-2011-0001. To facilitate ship's entering or leaving or operation permission procedures, other SPRO being represented shall make a mark by adding the serial number of SPRO being represented after 14-number above, such as 01-1001-2011-0001-07-1007 on the copy Agreement. Whether the original or copy agreement may be present to MSA for procedures of ship's operation or entering into or leaving from a port.



in blank spaces shall be determined by both parties through negotiation.

五、协议采用14位数字编号（如01-1001-2011-0001），其中，前两位表示直属海事局代码，第3位表示船舶污染清除单位资质等级，分别用1、2、3、4对应一、二、三、四级船舶污染清除单位的资质，第4至6位表示船舶污染清除单位代码，由各直属海事局确定，第7至10位表示签订协议的年份，第11至14位表示协议序号，由各船舶污染清除单位确定。

5. The Agreement adopts fourteen numbers as its serial number (such as 01-1001-2011-0001), amongst which the first two numbers represent the code of a MSA directly under the P.R China MSA; the third number represents the qualification level of the ship pollution response organization (SPRO), 1, 2, 3 and 4 respectively represents level-1, level-2, level-3 and level-4; the fourth to sixth number represents the code of the ship pollution response organization and shall be determined by the MSA directly under the P.R China MSA; the seventh to tenth represents the year in which the Agreement is concluded; the eleventh to the fourteenth represents the sequence number of the Agreement and shall be determined by the SPRO.

各直属海事局代码分别为：辽宁局01，天津局02，河北局03，山东局04，江苏局05，福建局06，上海局07，浙江局08，广东局09，深圳局10，广西局11，海南局12。

Codes of MSA directly under the P.R China MSA are as follows:

Environment Pollution from Ships and relevant provisions of the Detailed Rules of Maritime Safety Administration of the People's Republic of China on the Implementation of the Administration Regime of Agreement for Ship Pollution Response.

三、本协议中的第一条、第二条权利义务条款为强制性条款，协议双方不得更改其内容。本协议未尽事项，协议双方可另行补充约定，但不得违反国家有关法律、法规、规章规定以及本协议中甲乙双方的基本权利义务的约定。本协议的签订不得影响甲乙双方根据有关法律、法规和规章的规定所享有的包括责任限制等在内的权利以及应承担的义务。

3. The Article 1 and Article 2 on rights and obligations of this Agreement are mandatory and both parties shall not change the contents of these articles. For matters not covered in this Agreement, the parties may reach a separate supplementary agreement. In no case should such supplementary agreement violate relevant provisions of laws, regulations and rules as well as stipulations in this Agreement concerning both parties' fundamental rights and obligations. The conclusion of this Agreement shall not prejudice the rights and obligations that shall be enjoyed or borne by both parties in accordance with relevant laws, regulations and rules, including the right of limitation of liability.

四、对协议文本中括号中需要选择的内容以及空格部位需要填写的内容，双方应当协商确定。

4. Choices of options with square brackets and the contents to be filled

## 协议说明

### Introduction to the Agreement

一、为了有效实施船舶污染清除协议管理制度,根据《中华人民共和国船舶污染海洋环境应急防备和应急处置管理规定》第二十九条的规定,制定船舶污染清除协议(以下简称本协议)。

1. This Agreement for Ship Pollution Response (hereinafter referred to as "this Agreement") is formulated in accordance with the provisions of Article 29 of the Regulations of the People's Republic of China on Emergency Preparedness and Response on Marine Environment Pollution from Ships for the purpose of effectively implementing the regime of agreement for ship pollution response.

二、船舶所有人、船舶管理人或者船舶的实际经营人(甲方)与取得相应资质的船舶污染清除单位(乙方),应当根据《中华人民共和国防治船舶污染海洋环境管理条例》第三十三条以及《中华人民共和国船舶污染海洋环境应急防备和应急处置管理规定》、《中华人民共和国海事局船舶污染清除协议管理制度实施细则》的有关规定,在船舶作业前或者进出港口前签订船舶污染清除协议。

2. The owner, manager or actual operator of a ship (Party A) shall, prior to ship's operation or entering into or leaving from a port, conclude this Agreement with a qualified ship pollution response organization (Party B) in accordance with Article 33 of the Regulations of the People's Republic of China on Administration of the Prevention and Control of Marine Environment Pollution from Ships, relevant provisions of the Regulations of the People's Republic of China on Emergency Preparedness and Response on Marine

中国海事[2013]版 China MSA [2013]Version

协议编号:

Agreement No.:

## 船舶污染清除协议

## Agreement for Ship Pollution Response

非会员水印



中华人民共和国海事局制

Printed by Maritime Safety Administration of the People's Republic  
of China